BON DIA Aruba

Na caminda pa Coronacion

Diabierna 26 di APRIL 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Gobierno usando cifranan bieu?

Cifranan cu Gobierno a publica di Banco Central ya no ta cuadra. Lesa pagina A4



LOCAL

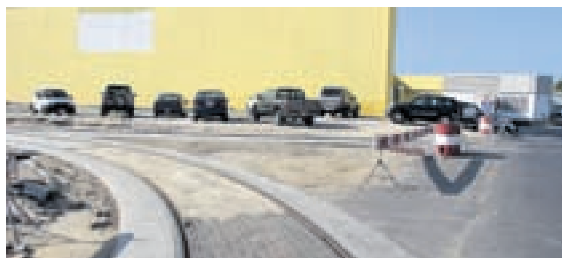
Reunionnan cu IMF cancela!



Pagina A2

LOCAL

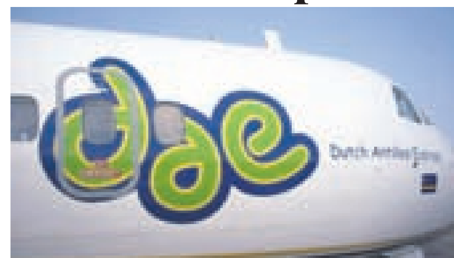
Caso Corte tram ta wanta!



Pagina A3

REINO

DAE mudando pa Aruba?



Pagina A12

BON DIA Aruba

Fraccionnan independiente no a ser invita pa reunion cu Fondo Monetario Internacional

ORANJESTAD – Mientras cu Partido AVP a reuni cu Fondo Monetario internacional (IMF) Diaranson ultimo, a cancela e reunionnan cu fraccion den oposicion. Loke ta keda un punto dudoso ta, cu e fraccionnan independiente den Parlamento no a keda invita pa e reunion cu Fondo Monetario internacional.



MARISOL LOPEZ TROMP

E fraccion independiente di Marisol Lopez Tromp a bisa cu nan no a keda invita pa e reunion cu Banco Central. "Nos no a haya ningun invitacion pa acudi na ningun reunion", asina Lopez Tromp a informa. Mas aleu e miembro di Parlamento a indica cu e no por duna ningun declaracion ainda si e no a sinta cu IMF. E ta kere cu e situacion financiero di pais Aruba ta algo serio y na un manera serio mester atende cune.



BOOSHI WEVER

Wever a mustra riba e hecho cu nan tampoco no a keda invita pa ningun reunion cu IMF. "Mi no tabata tin ningun reunion awe cu IMF", asina Wever a indica. Wever a bisa cu e ta bay manda un carta tanto pa Banco Central como tambe pa e organisacion di Fondo Monetario internacional, pa hala nan atencion riba e particularidad aki. Independiente of den un Fraccion di un partido, tur miembro di Parlamento ta representante di pueblo y nan tin derecho pa reuni cu IMF.



MERVIN WYATT RAS

E miembro di Parlamento independiente Mervin Wyatt Ras a bisa cu e no ta duna ningun comentario riba e situacion aki. Si e la remarca cu e no a keda invita. E la hasta menciona cu den pasado no tabata invita oposicion na e reunionnan aki. Tempo cu e tabata Presidente di Parlamento, den mayoria caso ta e fraccion cu ta sostene Gobierno ta ser invita. E miembro di independiente ta haya cu ta mas adecuado pa esunnan cu a ser invita na e reunion, duna nan punto di bista riba e cancelacion y tambe riba loke ta tumando luga actualmente.

FRACCION AVP

Mester remarca cu mientras cu fraccion di MEP, PDR y e independiente nan no a haya reunion cu IMF, fraccion di AVP si a logra trece nan puntonan di bista dilanti y a reuni cu IMF. Kico ta e presentacion di AVP na IMF no ta conoci. E fraccion nan di oposicion ta haya lamentabel henter e situacion aki, mientras cu e independiente nan ta kere cu ta nan esunnan cu a keda invita pa duna comentario riba e situacion cu a presenta. ❑

Lider di Partido Democracia Real Andin Bikker despues cu IMF a cancela reunion

IMF mester tene punto di bista di oposicion riba situacion financiero di Aruba na cuenta

ORANJESTAD – Apenas un ora prome cu e reunion cu Fondo Monetario Internacional tuma luga, a informa lider di Partido Democracia Real, Sr. Andin Bikker, cu ta cancela e reunion cu e fraccion den oposicion.

OPOSICION

Bikker a bisa cu nan tabata tin un reunion programa ayera pa 9:30 di mainta cu e delegacion di IMF. Por medio di e secretariado di Parlamento cu e reunion aki no ta bay door. IMF y tampoco Banco Central no por a duna motibo pakico nan ta cancela e reunion aki. Tampoco nan no a pone un fecha ki dia e reunionnan aki ta tuma luga. E situacion aki ta preocupante, paso e protocol cu a keda firma recientemente cu e Gobierno di Hulanda, ta bisa specificamente cu "Gobierno Hulandes ta dispuesto pa evalua y ta retene su derecho pa no inscribi riba fiansanan di pais Aruba, a base di evaluacionnan di IMF". Esaki ta pone cu IMF su rol pa duna un opinion mas reciente pa loke ta evaluacionnan di e situacion financiero di pais Aruba ta importante. E rol di oposicion y di Parlamento tambe mester keda teni na consideracion.

FLEXIBEL

Bikker a bisa cu e no ta na haltura di e motibo di e cancelacion y e no ta bay den speculacion. A bisa cu a cancela e reunion pa e dia di ayera y PDR a bisa cu nan ta tene nan agenda habri pa e dia di awe.



Lider di Partido Democracia Real Andin Bikker

Ta spera cu e reunion por tuma luga prome cu e delegacion di IMF bandona Aruba. Bikker a bisa cu nan ta notifica Banco Central cu nan ta disponibel y flexibel pa tin e oportunidad toch pa reuni cu e delegacion aki nan.

SOLUCION

E situacion cu PDR lo a presenta na IMF ta nan preocupacion cu nan a expresa na varios ocasion caba publicamente, ta cu e debe di pais Aruba ta na un manera hopi grandi. Tambe cierto observacionnan cu PDR tin pa e manera cu e Gobierno actual ta hibando un filosofia pa crea debe pa financia crecemento economico, cu den idea di PDR no ta haya cu ta algo mucho realistico.

Na mes momento kier a wak kico ta e escenario nan cu tin riba mesa pa soluciona e problemanan financiero. Finansas publico na final di dia ta algo di preocupacion y ta algo cu no mester tin color politico y ta algo cu ta parti di tur hende na Aruba y mester tin transparencia den e proceso aki.❑

Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro

Fondo Monetario Internacional a simplemente cancela reunion sin duna motibo

ORANJESTAD – Mientras cu Fraccion di AVP a reuni cu IMF diaranson, a cancela tur reunion di diahuebs cu oposicion. Parlamentario di Fraccion di MEP Xiomara Ruiz Maduro a bisa cu e situacionnan aki no ta aceptabel. Partido MEP a haci preparacion y un presentacion completo di loke nan kier a duna na Fondo Monetario Internacional(IMF) pero esaki no tabata posibel.

TRANSPARENCIA

Ruiz Maduro ta considera e dia di ayera uno scur pa democracia di e pais. Bo ta mira cu no tin transparencia y awor aki ora cu IMF ta bin pa duna evaluacion di e pais, ta mira cu tin forsa nan cu ta purba pa oposicion o papia cu IMF pa trece e otro banda di medaya. Tambe ta haci manipulacion na e pais aki. Ayera mainta 9or MEP mester tabata tin un reunion cu IMF na Banco Central, pero un par di minuut prome lider di Partido MEP a ricibi un email bisando cu " pa motibonan imprevisto y fuera di nan alcance, IMF ta cancela e reunion cu MEP", aki por mira cu e reunion no a keda posponi pero cancela.

RESPET

Ta un falta di respet grandi, paso tin un afspraak y ta preparando pa e reunion pero ta bira cancela esaki. E reunion cu IMF ta ser considera como uno importante, mirando cu ta trata di e situacion financiero di e pais. MEP kier a scucha di IMF kico IMF ta propone pa Finansas publico di e pais aki. IMF ta e instancia cu tin hopi experto internacional y ta evalua hopi pais y ta duna nan conseho. Na aña 2010 IMF a bin ultimo biaha y a duna nan conseho con Aruba por yega na un Finansas publico balansa y kico mester wordo haci. Awe por mira cu nada no a keda haci riba e parti aki, p'esey MEP kier a scucha di nan ayera con IMF ta mira cu mester yega na un solucion. Na mes momento lo a firma e rapport "Feest vierend ten ondergaan", paso esey ta un rapport cu a pone e cifranan cu Banco Central ta uza. Mester haya sa di IMF con ta bay sigui pa haya un discusion nacional riba e Finansas publico cu tin hopi hende preocupa.

CANCELACION

E cancelacion di e reunion aki ta laga MEP sinti cu tin manipulacion ta keda tuma den e partinan mas halto di e pais aki. Un politica cu hasta a traspasa frontera di e pais aki. MEP a bisa cu awor aki nan, nan ta bay evalua kico ta bay haci. Nan ta considera e situacion aki un falta di respet pa fraccionnan den oposicion, pero e ta un falta di respet pa henter e pais tambe. No por trata asina aki cu oposicion di un pais y su pueblo.

Ta mira cu tin un situacion financiero hopi precario y no por yega cancela un reunion asina importante sin mas. Ruiz Maduro ta kere cu esaki ta un maniobra di Gabinete Mike Eman 1 pa pueblo no haya sa e berdad. Ta purba na tur manera pa pueblo no tin informacion riba e Finansas publico di e pais aki. Desde aña 2009 bin padilanti tin un manipulacion grandi tumando luga, cu ta hiba pais Aruba sigur den un abismo financiero.❑

Presidente di Comision Financiero Juan David Yrausquin

IMF kier haya un bista mas cla kico e situacion financiero di pais Aruba ta

ORANJESTAD – Fraccion di Partido AVP a reuni cu Fondo Monetario internacional na Banco Central. Presidente di e comision Financiero di Parlamento y alabes miembro di Fraccion di AVP Sr. Juan David Yrausquin a reuni cu e organo di evaluacion. Durante e reunion aki Parlamentario Chris Dammers tambe a acudi na e reunion.

REUNION

Banco Central ta esun cu a pidi fraccion di AVP pa atende e reunion. Den e encuentro aki IMF a haci diferente pregunta relaciona cu Finansas publico, Economia y e maneho monetario di pais Aruba y con fraccion di AVP ta wak esaki. Yrausquin a bisa cu e reunion aki a duna mas o menos un ora y nan a duna nan punto di bista riba e situacion financiero aki.

EVALUACION

Den e cuadro di e bishita di IMF, IMF ta haci un evaluacion di e maneho economico, monetario y financiero di pais Aruba, nan ta haci diferente encuentro cu organisacionnan politico, pero tambe banconan, companianan y gremionan comercial, pero tambe sindical. Nan ta tene diferente encuentro cu Gobierno di pais Aruba y na final nan ta traha nan statement y duna nan opinion riba e maneho di pais Aruba. Den e cuadro aki AVP a reuni cu nan tambe.

PENSAMENTO

E puntonan cu AVP a trece na conocemento di IMF ta, opinion di AVP riba e situacion economico di pais Aruba. Nan ta haya cu e situacion economico di pais Aruba, manera e ciere di refineria pa bay den transhipment mode, toch e economia ta bayendo den bon direccion. Pa loke ta Finansas publico, obviamente e tin preocupacion di AVP. Sinembargo e ta un consecuencia tambe di e situacion economico cu pais Aruba a haya na aña 2009 y 2010. Gobierno a scoge pa Finansas publico absorba parti di e caida economico aki y awor aki ta momento pa trece un cambio den e maneho financiero di pais Aruba y asina explora cu Finansas publico ta sigui riba un rumbo cu ta sostenibel.

RAPPORT FINAL

IMF ta bay duna nan rapport preliminar awe diabierna, y nan ta traha un rapport riba e situacion economico financiero y monetario di pais Aruba.

IMF ta traha un relato cortico awe y despues di 6 siman nan tin un relato extenso. Awor aki e relato cu ta ser traha despues di nan bishita ta keda publica, pero e ta un decision di Gobierno si nan ta permiti esaki. Esaki te awor aki semper e la sosode asina, cu Gobierno a permiti IMF duna su rapport y Yrausquin ta sali for di e punto di bista cu Gobierno ta haci'e e biaha aki tambe.

FINANSAS

Tur hende sa cu e situacion financiero di pais Aruba ta precario y no tin sentido pa ningun hende purba desmenti esaki. E realidad tambe cu Aruba tin un economia cu a sufri un caida grandi den añanan 2009 y 2010. Aña pasa e refineria a ser atrobe y tur esakinan tin nan consecuencia. E momento t'ey si awor aki cu por trece un balansa bek den Finansas publico y ta un reto cu tur hende mester enfrenta y ta spera cu IMF lo trece esaki bek den nan rapport final ❑

Minister di Infrastructura Benny Sevinger

No mester bay corte mas cu e asunto di railnan di tram cu ta pasa riba tereno priva

ORANJESTAD – Gobierno di Aruba y Raul Henriquez a yega na otro riba e discusion encuanto e railnan cu ta pasa riba tereno di Aruba Trading. Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa cu nan a reuni cu e comerciante riba diferente asunto nan cu ta pendiente. Segun Benny Sevinger a nan a Sali for di e tur e puntonan. Den un dialogo manera ta custumber,a yega na diferente comprendemento y Gobierno no tin ningun problema pa cumpli, igualmente pa e comerciante. Sevinger ta supone cu no ta bay tin caso den corte.

DERECHO

E mandatario a indica cu Gobierno t'ey pa tende tur hende y proyecto di Gobierno ta un prioridad pa e Gobierno aki, pero esun cu ta bisa cu su derechonan ta wordo trapa, nan tin caminda pa bay corte. A sinta na mesa cu e comerciante y cu esaki tur caso den corte ta para. Den e dianan dilanti e mandatario a bisa cu nan ta bay formalisa e acuerdo y Gobierno ta sigui cu e proyecto. E comerciante ta sigui inverti den su edificionan y Gobierno den e espacio publico cu ta pertenece na e pueblo.

COMPENSACION

Sevinger a bisa cu Gobierno a duna e comerciante un pida tereno extra. Pa loke e comerciante a duna Gobierno na tereno bek, Gobierno a compensa e comerciante na otro banda. E intencion ta cu e ta bay traha un hotel. E intencion tapa e cuminsa mas rapido cu ta posibel y tur inversion den Caya Grandi ta contribui na economia di pais Aruba y e desaroyo. Ta satisfecho cu ta bay drecha Aruba Trading, bin cu un hotel y contribui na e desaroyo. Sevinger a bisa cu caminda Gobierno por yuda e ta yuda tambe.

PARKEERPLAATS

Patras di Aruba Trading ta bin cu un parkeergarage. Ta den proceso cu un grupo di inversionista pa haci esaki y tin e tereno marca caba. Ta papiando di 300 sitio di parkeo na e sitio aki.

E mandatario a indica cu awor aki nan tin cu wak e plan di negoshi, paso simplemente un parking garage no ta produci suficiente placa pa traha e edificio. Awor aki ta evaluando con e parke di garashi di auto aki ta pagabel, den forma di bin cu negoshi y espacio pa apartamento na e piso abou di e garage aki. ❑

BON DIA Aruba

Despues cu Gobierno a 'cita' Banco Central apenas un siman pasa cu crecemento di 5.1%

Awe Banco Central ta reduci crecemento di e PDB pa 2013 cu 2.5%

ORANJESTAD – Banco Central di Aruba ta premira un crecemento di e PDB den termino real di 2,6 porciento pa 2013, cu ta 2,5 punto di porcentahe mas abou cu e proyeccion haci na November 2012. Banco Central di Aruba (BCA) recientemente a revisa su estimacion di e crecemento economico pa 2011-2013, considerando e ultimo informacion cu BCA ta dispone di dje. Datonan revisa ta indica, entre otro, retraso den ehecucion di varios proyecto den 2013. Consecuentemente, BCA a ahusta su expectativa y actualmente ta proyecta un crecemento mas abou di e Producto Domestico Bruto("PDB") den termino real pa 2013, esta +2,6 porciento compara cu e proyeccion di November 2012 (+5,1 porciento).

INFORMACION DI GOBIERNO

Tabata apenas siman pasa cu Gobierno di Aruba a manda un boletin citando cifranan di Banco Central unda cu ta papia cu Banco Central di Aruba ta premira cu economia di Aruba ta bay crece e aña aki cu 5.1%. E comunicado a sigui mustra cu empresarionan ta wak futuro cu confianza, manera a sali na cla for di un encuesta haci dor di Banco Central. E encuesta aki a demostra cu sector comercial ta wak di manera positivo e desaroyonan economico y ta optimista pa cu futuro. Den e tres añanan despues di cambio di gobierno e confianza a subi enormemente. Na 2009 e short term index tabata 90.0 mientras cu pa mita di 2012, e index aki a subi te na 102.5. Esaki ta nifica cu Gobierno a cita un informacion di Banco Central cu ta data for di november aña pasa ora cu Banco Central a duna e cifranan aki, of nan tabata sa di e cambio pero no kier a anuncia esaki aworaki, net prome cu bishita di Banco Central.

DESAROYONAN DEN 2011 Y 2012

Pa loke ta resto di e comunicado di Banco Central, e ta papia di cu e crecemento economico den 2011 generalmente a refleha e reanudacion di e actividadnan di e refineria, despues di su reapertura den Januari 2011, y tambe aumento den e sector turistico. E crecemento economico den termino real cu BCA a estima na 5,6 porciento den November 2012, a wordo ahusta pa 3,7 porciento, door di e disponibilidad di datonan mas exacto. E suspension di e actividadnan di e refineria desde Maart 2012 a influencia fuertemente e crecemento economico den 2012. Ademas, den 2012, BCA a nota cu algun di e proyectonan di inversion planea tabatin retrasonan significante,cual a haci cu algun di e inversionnan aki a move pa 2013. E resultadonan positivo di e sector turistico a compensa parcialmente pa e retrasonan den inversion. Sinembargo e estimacion di e PDB pa 2012 ta mustra ainda un contraccion di 1,2 porciento (Tabel 1).

PROYECCION PA 2013

BCA ta premira un crecemento di e PDB den termino real di 2,6 porciento pa 2013, cu ta 2,5 punto di porcentahe mas abou cu e proyeccion haci na November 2012. Aunke ta spera cu e sector turistico lo impulsa produccion den 2013, BCA ta anticipa cierto retraso adicional den ehecucion di varios proyecto di inversion, cu probablemente lo causa un bahada den e actividadnan di inversion priva den 2013. Sinembargo, ainda tin algun proyectonan grandi di inversion pa 2013, incluyendo e Green Corridor, e Ritz Carlton Hotel, e waf nobo pa container y e renobacion y expansion di hospital.

Ademas, BCA ta premira cu e reduccionnan significante den e tarifanan di awa (desde Augustus 2012) y e tarifanan di coriente (desde November 2012) lo causa un caida den e nivel di prijs en general den 2013, loke lo por tin un impacto positivo riba e poder di compra di consumidornan, y consecuentemente riba produccion economico den termino real. Apesar di e crecemento proyecta, mester nota cu e nivel di e PDB(den termino real) den 2013 lo keda bou di e nivelnan logra prome cu 2008 (Tabel 2).

RIESGO PA E PROYECCIONNAN

Riesgonan negativo pa cu e estimacion presenta ta keda. Esaki ta inclui posibel retraso adicional den e ehecucion di proyectonan di inversion planea pa 2013 y empeoracion di e situacion economico internacional. Di otro banda, un mehoracion mas grandi cu premira di e economia mundial y un reapertura di e refineria lo por mehora e resultado di PDB.❑





Banco Central ta proyecta crecemento economico di 5.1% pa 2013

Encuesta ta mustra cu sector comercial tin un confianza grandi y creciente den maneho di Gabinete Mike Eman

ORANJESTAD - Banco Central di Aruba ta premira cu economia di Aruba ta bay crece e aña aki cu 5.1%. Empresarionan ta wak futuro cu confianza, manera a sali na cla for di un encuesta haci dor di Banco Central. E encuesta aki a demostra cu sector comercial ta wak di manera positivo e desaroyonan economico y ta optimista pa cu futuro. Den e tres añanan despues di cambio di gobierno e confianza a subi enormemente. Na 2009 e short term index tabata 90.0 mientras cu pa mita di 2012, e index aki a subi te na 102.5. Apesar cu consumidornan ainda ta cauteloso pa cu e placa cu nan ta saca pa compra y gastonan cu nan ta haci, empresarionan a raporta un mehoracion cla di nan resultadonan comercial. E expectativa ta cu 2013 ta un bon aña. Esey ta bin dor di inversionnan comercial fuerte, pero tambe danki na turismo cu aña pasa a crece cu 4.1%. Dor di esey aeropuerto Reina Beatrix por a ricibi den luna di december su di un miyon pasahero. Na 2013 y e añanan despues ta contando riba mas crecemento pasobra e cantidad di conexionnan aereo a amplia enormemente dor di cual mas bishitante por yega Aruba. Tambe e expectativanan pa loke ta turismo crucero ta positivo.

Den e calculacion di e crecemento economico pa e aña aki, Banco Central a tene na cuenta e inicio di un cantidad grandi di proyecto di infrastructura. Por ehempel, pronto ta bay cumincia cu construccion di e Green Corridor entre Oranjestad y San Nicolas, construccion di un hospital nobo y trabounan grandi ta bay tuma luga pa cu e mudamento di e waf di container for di Oranjestad pa Barcadera. Tambe ta bin e di dos parke di molina di biento, construccion di Hard Rock Hotel y finalisacion di hotel Ritz Carlton. Banco Central ta spera reaccionnan positivo for di e reduccion di e tarifanan pa awa y electricidad cuna final di 2012 a keda efectua. Paralelo na e restructuracion fuerte di e economia, gobierno a logra pa di tres aña consecutivo baha e deficit di e presupuesto nacional. Otro aspecto cu ta sostene e confianza creciente di comerciantenan ta e Dialogo Social caminda Gabinete Mike Eman ta involucra duenonan di trabou y empleadonan den e puntonan di agenda di maneho di gobierno.❑





Banco Central ta proyecta crecemento economico

Encuesta ta mustra cu sector com... y creciente den maneho d...



Elvis Tjin Asjoe:

"Eyfo hopi hende kier haci negoshi cu Aruba"

Europe Meets the Americas tin potencial di aumenta nos GDP cu 15%



Elvis Tjin Asjoe:

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe. ❑

Sr. Booshi Wever lider di UPP

IMF ta na haltura di cifranan real di Aruba su finansas

ORANJESTAD - Manera ta conoci e ultimo simannan tabatin na Aruba un delegacion di International Monetary Funds (IMF) cu a reuni cu Gobierno y Parlamentarionan di fraccion di Arubaanse Volkspartij (AVP) den Parlamento y diferente gremionan, riba situacion financiero di nos pais.

INFORMACION POR ESCRITO

Sr. Booshi Wever lider di Union Patriorico Progresista (UPP) y miembro independiente di Parlamento ta remarca cu e no tabatin e honor di por a sinta cu e delegacion, locual a conduci su partido pa informa e instituto aki por escrito di tur e desaroyonan den nos pais riba tereno financiero, algo cu tambe el a hay'e ta haci na Juni 2012 pa a informa Standard & Poor's, despues cu nan a duna Aruba un A-/A-2 rating.

DATONAN

"Mi a duna IMF mesun datonan cu mi a duna Standard & Poor's aña pasa, y mi a puntra nan si Gobierno a duna nan e datonan ey, mas e documentonan al respecto. Mi a informa nan tambe entre otro cu e ciere di Valero a haci cu entre 3 pa 4000 hende a perde trabao, y cu unda Gobierno no por a duna e cifra di desempleo. Sinembargo, Camara di Comercio a calcula esaki entre 8 cu 10%.

TURISMO

Riba tereno di turismo, Wever a bisa nan cu despues cu Gobierno tabata gaba cu e aña aki Aruba lo no a conoce un 'low season', hotelnan ta forsa nan personal den un siman di 5 dia di trabao, y ta kita hende for di trabao, pasobra nan no ta alcansa cumpli cu e gasto di salario.

PLAN DI BARIO

"Mi a mustra IMF riba e inversion den un "Plan di Bario" (2011-2016) cu un gasto total di 1.2 biyon, cu mester ser financia door di FDA. (Fondo Desaroyo Arubano). E renobacion y expansion di hospital, di cua e inversion ta monta na 212 miyon, pero cu na final di cuenta lo costa nos pueblo den careda di 900 miyon, tambe mi a trece na atencion di IMF," Wever a bisa.

DEFICIT

Tambe Wever a mustra IMF riba e preocupacion di Camara di Comercio encuanto nos deficit creciente, y nos "schuld cuota" di 65% na 2012 y tambe riba e debe na APFA di 650 miyon, e deficit di AOV cu lo ta yega na 60 miyon na aña 2014.

"Asuntonan cu mi a trece padilanti na diferente ocasion caba. Mi a pone enfasis riba e pronostico irealistico di Centrale Bank di un aumento economico di 5.1%, un pronostico descabeya pasobra e ta basa entre otro riba e proyecto di molinan di biento na Urirama, e renobacion y expansion di hospital, cu ningun di dos no a ni cuminsa ainda, ademas riba e construccion di e "green corridor", cu lo cuminza te na aña 2014," Wever ta subraya.

Wever ta sigui bisa cu un IMF mester por calcula cu sin e ehecucion di e inversionnan aki, e crecemento economico cu Banco Central a pronostica, no por wordo realisa.

"Finalmente mi a informa IMF di nos confiansa, cu e informacionnan aki lo contribui pa IMF yega na consehonan imparcial, honesto, y confiabel na Parlamento y na Pueblo di Aruba, yudando nos asina pa scapa nos patria, y no hundi nos den abismo," palabranan expresa pa Parlamentario Independiente, Sr. Booshi Wever (UPP).❑

Lider di partido UPP BooshiWever kier sa

Cuanto placa partido AVP ta dispuesto di hinca den e campaña aki

ORANJESTAD - Lider di Union Patriotico Progresista (UPP) Booshi Wever a reacciona riba e evento di partido di Gobierno cual ta Arubaanse Volkspartij (AVP). Wever no tabata desea di duna su opinion riba e cantidad di persona cu tabata presente durante e evento, sino riba e cantidad di placa cu a wordo gasta pa por a organisa e evento aki.

Na comienso di siman pasa despues di e eleccion di Venezuela, e Parlamentario a tuma nota riba un articulo di Parlamentario di AVP Sr. Juan David Yrausquin. Segun e Parlamentario di UPP, Yrausquin tabata cuestiona e placa cu a wordo gasta den eleccion na Venezuela. Den e articulo segun e Parlamentario tabata cuestiona e candidato Presidencial Maduro lo a haci mal uzo di e fondonan publico.

Wever ta sigui bisa, cu e Parlamentario a tuma nota cu a wordo uza 10 biaha mas poster cu Capriles. Y Maduro tabata tin hopi exposicion den e medionan di comunicacion durante e eleccion. Loke a sorprende e Parlamentario ta despues cu Yrausquin a cuestiona e mandatario di Venezuela, e mes tabata envolvi den henter e evento di AVP cu a tuma luga diabierna ultimo.

E Parlamentario ta calcula cu e evento di AVP no lo ta menos cu 300 mil florin. E ta sigui bisa, cu tin expertonan ta bisa cu e calculacion di e Parlamentario ta hopi conservativo riba esaki. E preguntanan cu tur hende mester haci ta cuanto placa AVP ta dispuesto di bay hinca den e campaña y ken ta bay paga esaki. Si e evento aki so seis luna so prome cu campaña mes ta costa mas o menos 300 mil florin. Wever ta sigui comenta, e biahanan cu el a pasa banda di e "Green Square" e tabata tuma nota di hala di hende cu e ta wak nan den sala di Parlamento como coordinador di e Gobierno aki, el a wak varios empleado publico y autonan di gobierno. Wever no ta kere cu Sr. Juan David Yrausquin a pasa ey banda durante e siman cu por a wak esaki. E pregunta di Wever na e Parlamentario di AVP ta ki diferencia tin entre e situacion na Venezuela y esun na Aruba. E pueblo di Aruba diariamente na dos planta di television, constantemente shownan ta wordo pasa di e Gobierno actual. UPP ta puntra nan mes si e pueblo no ta wordo indoctrina, y placa di pueblo ta wordo paga pa e indoctrinacion aki pa asina djis haci propaganda pa e partido AVP.

E Parlamentario ta kere cu pueblo mester cuminsa realisa nan mes cu tur e shownan aki, na final nan mes ta esun cu lo bay paga p'e. Pueblo mester ta alerta cu e shownan aki tin un solo meta. E meta ta pa manipula, pa asina kere cu tur locual ta briya aki na Aruba ta oro. Pero tur hende sa cu esaki no ta e caso, e ta sigui bisa. Tur hende sa cu tin un desempleo haltisimo, y pa ta exacto antayera UPP a haya un documentacion for di Camara di Comercio cu ta subraya esaki. E desempleo aki na Aruba, contrario di locual e Gobierno kier trece dilanti ta mas o menos 10%.

UPP ta kere cu cosnan asina tur hende mester cuminsa haci pregunta. Durante tur e simannan aki nan no ta bin pa critica so, sino bin como UPP pa ta trece posibel solucionnan. Aki ta indispensabel pa proximamente trata e ley pa financiero di partidonan politico, y laga organonan imparcial aki na Aruba, por ehempel laga Algemene Regel Kamer haci investigacion di cuanto placa publico ta wordo uza pa metanan di campaña. "Nos no mester un protocol di Hulanda pa esaki," segun e Parlamentario. Esaki ta sosodiendo na un manera structural den e ultimo añanan aki na Aruba.

Wever ta kere cu esey ta un di e solucionnan cu mester bin, cual ta e financiamento di partidonan politico, pero tambe den ley. Ya caba den e statutnan di UPP ta poni"cualkier candidato riba lista di UPP cu asumi un responsabilidad si pueblo duna nos e confiansa aki pa asumi un posicion publico, lo mester declara y haci un declaracion oficial cuanto ta su propiedad y debenan."

Segun Wever, su persona desde un principio como politico cu a tuma e responsabilidad publico den e caso aki Parlamentario ta haci esaki cabalmente. Periodicamente segun e Parlamentario, e ta duna un update di kico ta su propiedadnan y specialmente kico ta su debenan. E ta kere cu esaki ta algo cu tur politico mester haci.❑

Despues cu e la wordo kita for di su sitio na final di Caya Grandi

E kiosco di batido cu a ser kita for di caya grandi a ser benta na Gabilan

ORANJESTAD - Diaranson den oranan di marduga DOW a kita e Kiosco di batido cu tabata tin na final di caya grandi, despues cu nan a bent'e abao, tur loke tabata di e kiosco a ser hiba di biaha na e dump Gabilan y a ser deposita den e buraco, aparentemente den oranan di marduga manera cu nan a caba di bent'e abao.

BASHA ABOU

Tabata un dia prome cu e noticia a plama cu e kiosco na final di caya grandi cu tabata bende batido y tabata pertenece na famia Gibbs pa hopi aña a ser basha abou. Despues cu a pidi e persona su cooperacion na varios ocasion, no por a logra haya un contesta positivo.

AVISO

Segun DOW, nan lo a avisa e persona cu e mester entrega e kiosco, comokiera cu su contract a caba for di aña pasa. Asina mes cu e contract a caba, Gobierno a duna e persona un periodo di 7 luna extra pa e por a entrega e proceso, pero no a logra. Despues di tur e peticion DOW a dicidi di procede y a basha e kiosco abou. Despues cu Diaranson marduga a saca tur e pertenencianan for di den e luga, DOW a sigui na basha e edificio na final di caya abou.

SORPRESA

Minister di Infrastructura Benny Sevinger a bisa cu e no tabata na haltura cu a basha e kiosco abou. Ora prensa a cerca e mandatario cu e noticia, e la keda sorprendi, comokiera cu e mes no tabata na haltura di esaki. Si e mandatario a indica cu e ta na haltura di e situacion fastioso cu e contratista a haya su mes aden durante e proceso di construccion di e proyecto na final di Caya Grandi. Gobierno a pidi e contratista na dos ocasion pa e carga pasenshi, paso e contract di e kiosco ta finalisando y e momento ey por sigui cu e proyecto. E proceso a dura un tiki largo pero na final mester a tuma un decision.

PETICION

E mandatario a indica cu Sr. Gibbs cu ta propietario di e kiosco tin tur oportunidad mesun cos cu tur otro hende pa entrega un peticion pa un kiosco den Caya Grandi. Sevinger a bisa cu den e proyecto di Caya Grandi ta bay bin diferente kiosco cu ta bay sirbi como un fuente pa brinda servicio di Food and Beverage den Caya Grandi. Nan a ricibi mas cu 100 peticion caba pa e kiosconan aki y e comision cu ta atende cu asuntonan di Caya Grandi ta esunnan cu ta tuma decision ken ta haya. Den e proceso aki e persona cu tabata opera su sitio di batido den Caya Grandi por haci un peticion tambe pa e haya un di nan.❑



E dak y e borchi di e Kiosco benta den tur e sushinan.

Sr. Karel Maduro candidato riba lista di MEP ta puntra:

Ken ta bay carga cu tur e gastonan di e conferencia di Europe Meets The Americas?

ORANJESTAD- Splica cierto puntonan cu falta di informacion riba nan. Ta trata aki di e conferencia Europe meets the Americas. Segun Sr. Maduro, e gastonan di e conferencia aki ta Aruba so lo bay carga esaki.

SPONSOR NO RELEVANTE

Sr. Maduro e gastonan di e conferencia aki ta wordo carga door di varios sponsor , pero esakinan no ta relevante. P.e. WEB ta un sponsor como tambe ELMAR. Sr. Maduro ta cuestiona e motibonan dicon tanto WEB como ELMAR mester para garantia pa un conferencia cu no tin nada di haber cu utilidad. Kico en berdad ta nan participacion y cuanto placa nan mester

FALTA DI INFORMACION

Cuanto nan ta aporta na esaki? Esaki ta di gran preocupacion, pasobra pueblo no ta haya tur informacion. Pregunta ta kico tin di sconde. E organisadonan no ta duna un contesta directo. No sa kico ta e outcome den e evento asina grandi, di un evento asina grandi, cual ta e beneficio pa nos pais di un conferencia asina grandi.

Sr. Maduro ta sigui bisa cu e conferencia aki no ta nada otro cu P.R. gratis pa nos Prome Minister. Ora puntra cuanto e evento ta costa, no por duna un contesta sigur, pero speculacionnan lo sigui Esaki ta riba un miyon florin. Pero ken ta pagando e estadia di tur e delegacionnan aki, tanto esunnan cu ta bin for di Suramerica y di Europa ?Segun Sr. Maduro, pueblo lo tin gana di haya sa kico tin pa Aruba y cuanto placa nan lo hinca den e conferencia aki. Minister President mester bin dilanti y informa e pueblo cuanto placa en berdad ta wordo hinca den e conferencia aki, pasobra ta pueblo ta esun cu ta bay paga e gastonan di e conferencia aki.❑



Sr. Karel Maduro candidato riba lista di M.E.P.

30 APRIL 2013, Plasa Turismo - Linear Park

CELEBRACION CAMBIO DI TRONO REINO HULANDES

12.00-23.00 PM

Feria culinario Arubano cu bendemento di cuminda crioyo y snacks Hulandes

13:00 PM

Ensayo di Cantica di Rey (Koningslied)

13:30 PM

Cantamento di e Cantica di Rey (Koningslied)

13:45-14:30 PM

Show Musical, presenta pa Scol di Musica Rufo Wever, bou guia di sr. Johnny Croes y Coro Melange, bou guia di sra. Maybelline Arends-Croes

14:30-17:30 PM

ENTRETENIMENTO CULTURAL

14:30-14:38 PM
Grupo di Baile Nos Cultura

14:40-14:50 PM
Show di Capoeira: Arte Marcial

15:00-15:08 PM
Kids y Youth in Action

15:10-15:20 PM
E hobennan di Arte di Palabra

15:25-15:35 PM
Grupo di Baile The Popcorn Dancers

15:35-16:20 PM
Etty Toppenberg y su Trio Huazteca

16:20-16:45 PM
Grupo di Baile The Popcorn Dancers

16:45-17:30 PM
Banda Musical DURO

18:00-23:00 PM

CELEBRACION DI JAZZ APPRECIATION MONTH

23.00 PM: Clausura

Segun Sra. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP

Conclusionnan di IMF ta cu lo mester bay introduci un BBO di 15%

ORANJESTAD – Segun Sra. Evelyn Wever-Croes, lider di fraccion Movimento Electoral di Pueblo (MEP) conclusionnan cu IMF (International Monetary Funds) a yega na dje pa loke ta trata e situacion financiero di pais Aruba ta cu lo mester bay introduci un BBO di 15%.

PARLAMENTARIONAN AVP

Segun Wever-Croes, IMF (International Monetary Funds) a presenta esaki na Parlamentarionan di Arubaanse Volkspartij (AVP) y nan a keda keto. "Esaki ta loke ta hiba nos unda nos ta awo, den abismo financiero," Wever-Croes a bisa.



International Monetary Funds.

PRUDENCIA

Wever-Croes ta bisa cu e ta lamenta e hecho cu cosnan mester a yega asina leu. "Pakico nos ta sinta awor aki dilanti di recomendacion di IMF di 15% di BBO? Nos por a par'e na caminda, nos por tabata mas prudente cu nos placa. E Gobierno aki ta sinta fiesta y mal gasta placa, caminda IMF a yega awo y caba e fiesta na mal forma," Wever-Croes a bisa.

PUEBLO

Wever-Croes ta remarca cu MEP ta spera cu esaki no lo bay ta e caso, pero ta spera cu tin algo pa scapa ainda y eynan ta unda MEP ta bayendo pa busca solucion pa e pais aki sin perhudica e pueblo di Aruba mes.

RAPPORT IMF

IMF normalmente ta bin Aruba, haci su ronda di consultacion unda na final e ta saca un rueda di prensa pero e rapport mes di su consultacion lo bay ta disponibel te luna di October. Segun Wever-Croes esaki ta netamente despues di eleccion, un wega cu ta wordo hopi bon hunga. IMF mester a bin aña pasa pero segun MEP, Gobierno a cancela esaki, extendiendo nan binida cu un aña y bisa nan pa nan bin e aña aki. "Tur esaki, ta crea un desconfiansa hopi grandi den nos pueblo," asina e Wever-Croes, lider di fraccion Movimento Electoral di Pueblo a termina bisando.❑



Sra. Evelyn Wever-Croes, lider di fraccion Movimento Electoral di Pueblo (MEP).

Sra Evelyn Wever-Croes(MEP): Referente cancelacion di reunion di IMF cu MEP

MEP a entrega un carta mes ora na 'Mission Chief' di organisacion di IMF



Sra. Evelyn Wever-Croes, lider di e fraccion MEP mustrando carta cu nan a entrega na 'Mission Chief' di organisacion di IMF.

ORANJESTAD – Ayera den oranan trempan di merdia Movimento Electoral di Pueblo (MEP) a yama un rueda di prensa urgente pa nan anuncia e hecho cu nan tabatin un reunion cu IMF (International Monetary Funds) parti mainta pero manera menciona (lesa articulo di Parlamentario Ximomara Ruiz-Maduro pagina A3) mey ora prome cu e reunion nan a wordo avisa cu esaki ta cancela pa motibonan imprevisto. Segun Sra. Evelyn Wever-Croes, lider di e fraccion, nan a bay busca mas informacion y ta bisa cu contrario na aña pasa IMF si, a reuni cu Parlamentarionan di AVP y a duna nan un presentacion di e situacion financiero real di pais Aruba.

ENTREGA UN CARTA

Wever-Croes a bisa cu MEP a entrega un carta mes ora na IMF, na e 'Mission Chief' di IMF cu ta na Banco Central, expresando nan disgusto pa e forma cu nan ta wordo trata y falta di transparencia cu tin. "Den e carta nos ta señala riba e forma con nan a reuni si cu algun Parlamentario cu ta sostene Gobierno (Parlamentarionan di AVP) y no esunnan di oposicion, no por wordo papia di un mision balansa, obhetivo y neutral," Wever-Croes ta señala.

RECEPIENTE

Copia di e carta tambe a bay pa Sra. Christine Lagarde, Hefe Ehecutivo di IMF, Sr. Menos Snel, Director Ehecutivo di IMF encarga cu Hulanda y Reino, pa gobernantenan Hulandes, gobernantenan Arubano, Parlamento Hulandes, Parlamento Arubano pasobra Wever-Croes ta bisa cu ta tempo pa hendenan haya sa e clase di censura cu tin akinan na Aruba.

AGENDA IMF

Desde cuando IMF ta wordo nenga pa papia cu oposicion? Segun Wever-Croes, esaki ta algo nunca bisto. "Es mas, normalmente IMF no ta papia cu Parlamentarionan cu ta sostene Gobierno, nan ta papia cu Gobierno y cu Parlamentarionan den oposicion," e lider di e fraccion geel a bisa. Segun Wever-Croes, na momento cu nan a reclama con esaki por ta posibel, nan a bisa nan cu no ta Banco Central ta fiha e agenda di IMF, pero ta Gobierno esun cu ta haci esaki.



Banco Central unda, segun Wever-Croes e 'Mission Chief' di IMF ta.

PETICION IMEDIATO

MEP a manda un carta pa Banco Central pidiendo un reunion riba termino hopi cortico pa Banco Central informa nan kico ta loke IMF a constata y kico nan a recomenda. Segun Wever-Croes, nan ta sigur cu Banco Central lo responde pronto mirando cu nan ta un instancia obhetivo, neutral y cu ta cuna informacion cu transparencia na Parlamentarionan den oposicion.❑

Guardia cu a pasa droga den KIA awe lo ta dilanti Hues

ORANJESTAD – E Dominicano Giovanny K. biba na Aruba y e guardia di KIA Curt D. awe mainta ta presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.

PASA DROGA Y CELLUAR DEN KIA

Algun luna pasa e caso a bin dilanti pro forma, caminda a dicidi cu awe lo trata e caso. Fiscal a acusa Curt, di posesion di un arma y tambe cu entre 1 October 2010 te cu 23 October 2012 el a tuma placa pa pasa droga y celular den KIA. Giovanny ta wordo acusa cu entre 1 September 2012 y 23 October 2012, el a duna Curt marihuana y celular pa hiba den KIA a cambio di pago. Fiscal a bisa Hues cu ainda e proces-verbaal no ta cla y p'esey no por a trata e caso e tempo ey.

GUARDIA A PASA DROGA Y CELLULAR PA 2 AÑA

Abogado mr. Mohamed cu ta representa e sospechoso Curt, a pidi Hues pa suspende detencion di su cliente. El a bisa Hues cu Curt ta un guardia di KIA cu a haci fayo di acepta placa pa pasa droga y celular den KIA. E abogado a splica Hues cu hopi di esnan cu ta traha na KIA ta bou presion enorme y tin cu tin situacion economic dificil. Door di e presion economico, Curt a cay pa e tentacion. Segun mr. Mohamed, Curt a splica amplio con tur cos a sosode. El a pidi pa traslado pa otro departamento y a lamenta loke el a haci. E traslado no a sosode. E abogado a bisa cu e pregunta ta si Curt mester keda cera pa dia di e caso. E ta haya cu no. El a mustra cu Curt a admiti tur cos. Mr. Mohamed a menciona sentencia cu ta mustra cu no tin motibo cu ta hustifica pa Curt keda sera pa su caso.

Continuacion riba pagina 26

Relaciona cu retiro di Carl Giel for di Departamento di Labor

Hof a bin cu preguntanan hopi skerpi pa Gobierno



ORANJESTAD – Presidente di Hof durante tratamento di e apelacion di Carl Giel contra e sentencia di Corte den Prome Instancia, a haci un serie di preguntanan skerpi na abogado di Gobierno mr. D.Kock, relaciona cu e retiro di Carl Giel.

Continuacion riba pagina 26

Ayera tardi a haci entrega na minister Earl Balborda:

Corsou ta e prome pais na mundo cu ley pa vuelo espacial

WILLEMSTAD - Corsou a bira e prome pais na mundo cu tin un concepto di ley formula con mester ehecuta vuelonan espacial comercial. Ayera tardi, director di Curaçao Airport Holding Maurice Adriaens a haci entrega di e prome concepto di lei aki na minister encarga cu entre otro aviacion Earl Balborda.
Palabra ta na Gobierno awor pa e trayecto pa haya aprobacion di e lei aki sigui cana, Adriaens a declara.
Corsou a bin ta traha intensamente riba e proyecto aki, un proyecto cu ta encera cu ta realisa vuelonan espacial comercial for di nos aeropuerto.
Ki dia e prome vuelo lo tuma luga exactamente no ta conoci ainda, pero te ainda e ta programa pa cuminsa otro aña, 2014.
E proyecto aki ta un proyecto ambicioso cu lo pone Corsou riba mapa internacionalmente. Lo ta prome biaha cu un pais ta ofrece vuelonan espacial na un tarifa rasonabel cu ta permiti un ciudadano haci un bishita den espacio.
E proyecto aki a ser ricibi cu cierto skepticismo dia el a ser lansa algun aña pasa, pero entretanto a haya formanan mas concreto.
Mester bisa di otro banda cu Corsou por spera competencia si, como cu tin otro paisnan cu ta preparando den e mesun direccion. Tin un aparente interes creciendo pa e vuelonan aki. Maurice Adriaens tabata visiblemente contento cu e acto di ayera, ora el a entrega e concepto na Minister Balborda.
Segun Adriaens, e lei cu ainda ta den forma di concepto, pues por ser amplia of modifica, ta un paso importante den realisacion di loke a cuminsa como un soño pero poko, poko ta birando realidad. Ta trata di un proyecto cu un grupo di inversionista priva a inicia.
El a splica cu ta masha importante pa e lei sigui cana su caminda interno den e aparato di Gobierno pa asina bira un hecho mas lihe posibel. Minister Balborda a re-afirma, cu e lei lo cana e trayecto interno den Gobierno. Esey ta inclui conseho di tur e departamentonan relevante, pa despues bay conseho di Minister y finalmente Parlamento pa aprobacion.
Segun Balborda, ta masha importante pa nos sigui traha riba desaroyo importante y prometedor pa futuro.
Aunke nos tin problema na e momento aki, el a referi na e hecho cu aviacion a degrada di categoria 1 bay categoria 2, ta imperativo pa nos sigui cu nos desaroyo. Hunto nos ta buscando solucion pa nos problemanan, mester sigui traha riba futuro desaroyo, el a bisa.
Den e sentido ey el a expresa sosten y apoyo pa e proyecto.
Manera a informa na cuminsamento di e aña aki, e empresa popular den benta di articulonan electronico na Hulanda Mediamarkt ta siguiendo cu su actividadnan promocional pa e proyecto di vuelonan espacial for di Corsou.
Un cliente, Mikolajewski, procedente di Hoogmade, Hulanda ta e ganado di un campaña pa un vuelo ida y buelta den espacio. Un notario a saca su number entre 3000 participante cu a cumpra un producto na Mediamarkt.
E ganado mes a cumpra un aparato di television na e filial di Mediamarkt, Samsung y Space Expedition Corporation (SXC) na Alphen aan den Rijn.
E accion tabata un accion conhunto di e tres empresanan aki cu na 2014 lo realisa e prome vuelonan espacial comercial for di Corsou.
Aña pasa a bende e prome vuelo espacial den e mesun compania, Mediamarkt. Un hoben studiante di apenas 18, Rowin Hellings, procedente di Helmond a bira e prome cumprado.
Despues a resulta cu ta su famia a paga e pasashi p'e, reportadamente como cu nan a bira doño di un herencia. E prome vuelo aki, ida y buelta a ser bende en conexion cu 12 aña y mei di existencia di Mediamarkt. E vuelo tin un balor di 73.333 EURO.❑

DAE: Gobierno mester considera concesion cu a duna CAP

E compania DAE ta evaluando den muda su operacionnan pa Santo Domingo y Aruba

WILLEMSTAD – DAE debidamente ta cumpliendo cu pago na Curaçao Airport Partners (CAP), cu ta maneha aeropuerto di Corsou. Asina e compania ta bisa despues cu Dialuna ultimo a corta coriente y telefon di e compania na aeropuerto internacional di Corsou. Segun DAE, Gobierno di Corsou mester considera e concesion cu a duna na CAP.
"CAP ta cobra hopi pero ta duna mal servicio", asina Ramiz a bisa relaciona cu e hecho cu CAP a corta telefon y coriente di e compania Dialuna ultimo na aeropuerto.
E compania ta confirma cu enberdat a corta coriente y telefon di e compania Dialuna ultimo, pero esey tabata pa un omision interno di DAE mes.
"DAE kier a declara enfaticamente cu e ta cumpli cabalmente cu e areglo di pago acorda cu CAP y cu ta pa motibo di un fayo den comunicacion entre un empleado di Finansas di DAE cu no a haci un "follow up" cu CAP, gerencia di CAP no tabata na altura cu Dialuna mes un pago a keda haci riba nan cuenta", asina e compania ta bisa.
E compania ta bisa mas aleu cu ta bon pa aclara cu tempo Nelson Ramiz a cuminsa na 2011 na e compania di aviacion, e compania tabata paga mas o menos 30 mil florin pa luna na CAP. Durante 2012, DAE a crece asina tanto cu mester a uza mas facilidad na aeropuerto y asina e gestonan di operacion a subi. DAE actualmente ta paga mas o menos 300 mil florin pa luna na CAP. Esaki ta haci DAE un di e clientenan di mas grandi di CAP. Pa e motibo aki Ramiz ta cuestiona e medida drastico cu CAP a tuma contra un di su clientenan grandi. Ramiz ta puntra si esey ta e caso pasobra e ta hopi critico riba e funcionamento di CAP cual ta un di e aeropuertonan mas caro den region, pero cu e servicio na nivel hopi abou. "Mester corda cu na momento cu e gerencia nobo a drenta DAE tabatin solamente 2 avion y 8 vuelo pa dia.
Actualmente tin 9 avion y 30 vuelo pa dia. Aña pasa a transporta 375 mil pasahero cual tur ta paga pa haci uzo di e facilidadnan di e aeropuerto. DAE a percura pa un crecemento di entrada pa CAP. Pues atrobe, e medida cu CAP a tuma no ta na su luga. Pa motibo di e mal servicio di CAP, DAE a hay'e obliga ta reduci su operacionnan y actualmente ta considerando rebaha e cantidad di oficinanan cu e ta uzando na aeropuerto. Incluso DAE tin planifica di muda varios di su operacionnan na otro paisnan manera na e aeropuertonan di Santo Domingo y Aruba caminda por brinda e pasaheronan servicionan na calidad mas halto pero na miho prijs. Gobierno mester considera seriamente e concesion cu nan a duna e grupo cu ta manehando e aeropuerto actualmente. Nan no ta capaz di maneha un aeropuerto manera mester ta y esaki ta afecta operacionnan di su clientenan", Ramiz a splica.❑

Presidente di Staten Mike Franco:

"Gastonan di Staten ta den proporcion y no tin gastamento innecesario"

WILLEMSTAD – Presidente di Staten Mike Franco ta bisa, cu e gastonan di Staten ta den proporcion y sigur no por papia di gastamento innecesario. "Es mas, a corta drasticamente den presupuesto di Staten", asina Franco a bisa despues di publicacionnan den Bon Dia Aruba di ayera.

Franco a splica, cu e suma riba e presupuesto di añanan anterior pa Staten tabata alrededor di 27 miyon florin. Cu e presupuesto aki tabata cubri entre otro tur paga di salario di miembronan di Parlamento, trahadonan di Griffie (40) y tambe colaborado nan di fraccion (14) y tur prima pa malesa, seguro y pensioen di esakinan. Banda di esaki, tin inclui den e presupuesto un suma substancial di reserva di pensioen di ex miembronan di Staten.

Tin tambe den e presupuesto tur gastonan relaciona cu mantencion di edificionan (4), huur, operacion di reunionnan y otro actividadnan di Parlamento y tur otro cos operacional.

Parlamento mes a bay di acuerdo pa corta den e total di su presupuesto te na 17 miyon, pues a corta cu 10 miyon, asina Franco a splica. Franco a bisa tambe cu e post for di cua tabata paga gasto di biahenan tabata anteriormente 540 mil den presupuesto di 2012. Pa 2013 a reduci e suma aki te na 254 mil florin. Pues un reduccion di mas o menos 50%.

Pa loke ta trata e miembronan cu a bay Parlatino, Franco a confirma cu Amérigo Thodé di MFK tambe ta den e delegacion cu a bay Peru. E delegacion ta consisti ademas di e miembronan Moses, Cleopa, Konket, Sulvaran, Cijntje y Cordoba. E suma di daggeld pa e biahe di Parlatino ta US$ 275,= pa dia. For di esaki nan tin cu cubri tur nan gastonan di hotel y transporte.

Finalmente pa loke ta trata e biahe pa Hulanda, Franco a splica cu Parlamento ta cubri gastonan di solamente Presidente y Griffier. E pasashinan a sali 4400 florin pa persona, debi cu por a boek e pasashinan aki for di adelanta. E daggeldvergoeding ta 300 EURO pa dia. For di esey ta cubri tur gasto di transporte y hotel. Pa e biaha aki tin cu extra gastonan di vestuario protocolario obligatorio.

Franco a splica, cu a drenta un invasion oficial pa presenta hunto cu esposa. Presidente y Griffier a dicidi di biaha cu nan esposa riba nan propio cuenta. Pues no tin ningun gasto cu ta wordo paga dor di Parlamento pa esposanan di ni Presidente ni Griffier, asina Franco a bisa finalmente. ❑

Velocidad halto ta exigi di cuater morto di trafico di 2013



WILLEMSTAD – Corsou tin 4 morto den trafico pa loke ta trata 2013. Polis a confirma cu ayera 15.10'or a drenta notificacion for di Hospital St. Elisabeth cu e victima Joel Daniel MICHEL, nace na Corsou 5 di November 1975, cu tabata envolvi den un accidente dia 21 di April ultimo riba St. Rosaweg, a fayece.

Diadomingo ultimo den careda di 23.19or, e victima manehando su vehiculo riba Sta. Rosaweg direccion Schottegatweg Oost, na dado momento dor di velocidad halto a perde control, kita bay na man robes y bay dal violentamente contra di 'vangrail' y un palo di luz, pa despues boltro. Pa motibo di e impacto, e chauffeur a bay cay pafo di e vehiculo. Ambulance a transporta e victima cu tabata den un estado hopi grave pa Policlinica di Hospital St. Elisabeth, caminda el a keda interna den cuido intensivo. Ayera tardi Polis a ricibi e informacion manera relata ariba, cu e victima a fayece. E ta bira e di cuater victima di trafico di 2013. ❑

Dos detencion pa intento di ladronicia den un cas na Monteursweg

WILLEMSTAD – Ayera mainta den careda di 6.10or di mainta polis a bay na un cas den Caya Lando caminda a detene e hoben sospechoso, E.H.O., nace na Corsou, di 20 aña di edad, pa un caso di kiebro y intento di ladronicia cu a tuma luga dia 11 di April ultimo na un cas den Monteursweg. Anteriormente ya caba a detene un otro sospechoso.

Riba e dia en cuestion e sospechoso, alrededor di 8.55or di mainta, hunto cu un otro mucha homber a kibra bentana di e cas den Monteursweg, drenta paden y cuminsa cue algun articulo pa nan bay cun'e. Polis cu a keda pone na altura di e caso, mesora a acudi na e sitio y a bin topa cu e sospechoso N.G.C., nace na Corsou, di 16 aña di edad den e cas y a detene mesora. E otro sospechoso E.H.O. na momento cu el a nota presencia di polis a logra di huy bay for di e sitio. Continuando cu e investigacion awe mainta a logra di detene E.H.O. na su cas. E investigacion den e caso aki ta continua. ❑

Piloto di Aruba Airlines, Sr. Juni Richardson

Contento cu inversionistanan a kere den Arubianonan profesional y asina e por a bolbe Aruba



ORANJESTAD -- Sr. Juni Richardson, piloto di Aruba Airlines ta sumamente contento di por ta trahando na Aruba atrobe. El a bisa cu e ta sinti su mes orguyoso di ta Arubiano y ta trahando na un compania Arubiano. Tambe el a bisa cu e ta hopi contento di por ta trahando atrobe cu su ex-coleganan di Air Aruba, varios di nan cu a traha hopi tempo den exterior cu e speransa cu algun dia nan por bolbe nan cas pa traha. E speransa ey awe a bira un realidad. Diamars mainta e tabata presente na momento cu e AOC di Aruba Airlines a wordo firma, dunando asina inicio na un era nobo den aviacion caminda na e momentonan aki tin tres aerolinea local cu por bula cu nomber di Aruba riba nan avionnan.

Juni tabata un di e pilotonan di Air Aruba cu na momento di e ciere di e compania aki a haya su mes obliga di acepta contractonan pa traha den exterior, lagando su hendenan atras. Pero awor e y hopi di su coleganan di Aruba Airlines cu tabata traha cu Air Aruba tin un sonrisa riba nan cara atrobe. Awor nan ta trahando pa un compania local un biaha mas y na nan propio isla.

Juni Richardson a wordo contrata pa Aruba Airlines na October di 2012 y awor e ta cla pa bula e vuelonan comercial di e aerolinea nobo, hunto cu tres otro colega Arubiano cu tambe lo bula e avion A320 di e aerolinea.

Juni Richardson cu un stem yena cu emocion a bisa "na prome luga mi kier a gradici Dios cu a tende mi oracionnan pa un dia por habri oportunidad di trabou na cas pa mi coleganan y ami por bin cas bek y na e otro banda mi kier a gradici inversionistanan cu a kere den e isla Aruba y e Arubianonan profesional pa awor aki por fin nos por ta na cas bek. Ora mi a haya trabou mi tabata basta feliz".

Mester bisa cu Aruba Airlines tin un otro Airbus cu den aproximadamente 2 luna di tempo lo yega Aruba y di e forma aki ta habri mas porta pa nos hendenan local por haya trabou, pasobra tin Arubianonan pa ocupa e posicionnan cu lo bay habri den futuro cercano.❑

Segun maestra Sharlene Starke:

"Conscious Discipline ta un di e miho cursonan cu nos a haya den hopi aña"

ORANJESTAD -- Como maestra di scol di klas 2b na Sint Annaschool, na momento cu e scol tabata cla pa habri na su portanan bek den su edificionan bunita renoba, ubica patras di Mis Santa Ana na Noord. Sra. Sharlene Starke a expresa cu e tabata un poco emociona y hopi orguyoso di ta parti di un hoya di scol ful renoba. E sentimentonan aki tabata comparti pa su coleganan y mas ainda pa e mas of menos 260 mucha kende a yega scol cu hopi entusiasmo dialuna mainta tempran pa e reapertura di nan dushi scol.

Papiando cu e maestra tocante desaroyonan presenta, el a expresa su mes hopi positivo specialmente encuanto e curso 'Conscious Discipline', o sea Disciplina Consciente cual a wordo ofreci na tur scol pa e mandatario.

"Den mi opinion personal, 'Conscious Discipline' ta un di e miho cursonan cu nos a haya den hopi aña," Sharlene a subraya. El a splica cu enseñansa ta algo dinamico y p'esey ta sumamente importante pa e maestronan sigui reeduca nan mes, cu nan mester sigui purba metodonan nobo y pa medio di cursonan asina ta brinda oportunidadnan pa desaroyo pa e maestronan.

E balor di e curso 'Conscious Discipline' pa Starke ta cu e maestronan ta traha hopi intensivo hunto pa dos dia y ta siña con pa establece reconexion cu e alumnonan bao guia di Jill Molli, un facilitado internacional di reputacion halto riba e topico di 'Conscious Discipline'.

Starke a splica cu den su caso el a haci hopi mas uzo di 'Conscious Discipline y, separa di e curso cu e scol a sigui di Netwerk Leren e no tabata envolvi den ningun di e rednan. Netwerk leren ta un forma di traha hunto unda cu maestronan y, por ehempel, IB-ers ta forma rednan di trabao pa discuti y traha riba diferente topico, pregunta y problematica den enseñansa pa yuda otro haya contestanan y solucionnan basa riba experiencia di otronan y nan experticio.

Juffrouw Sharlene a conta cu despues di tuma e curso di 'Conscious Discipline'diferente miembro di e team di Sint Annaschool a cuminsa aplica loke nan a siña y nan resultadonan tabata hopi positivo. Di berdad a ripara cambio den algun mucha, pasobra e maestronan a cuminsa aplica loke nan a siña durante di workshopnan aki.


Sra. Yolanda Ling, Maestra Sharlene Starke y Minister di Enseñansa Arthur Dowers.

Den transcurso di e dos ultimo añanan mas di 800 maestro di nos scolnan preparatorio (kleuter) y basico (basis) y e lidernan di Traimerdia a participa na e curso aki, cual ta wordo organisa pa 'Develop to Grow' bao encargo di Minister Dowers.

E mandatario ta haya cu ta di sumo importancia pa nos maestronan ta bon prepara, profesional y ekipa cu e herramentnan necesario pa duna e miho resultadonan den enseñansa. Ofreciendo e workshop 'Conscious Discipline' na nos maestronan, ta duna un contribui na nan desaroyo, un miho conexion y un miho acercamento cu nos hobennan pa haya nan comporta miho den klas y hasta na cas como cu nan ta wordo yuda pa cultiva y promove e bon comportacion na scol.❑

Facultad hotelero di Universidad di Aruba

Studiantenan hotelero ta siña mas di e industria turistico



PALM BEACH – Studiantenan di facultad hotelero di Universidad di Aruba recientemente a haci un tour di Playa Linda Beach Resort, pa conoce mas di e operacion di timeshare na Aruba. Gerente General di Playa Linda Jan van Nes algun dia atras tabata orador na e Universidad, brindando un bista den e industria door di su mesun experiencia amplio den turismo, y specificamente cu timeshare na Playa Linda como tambe cu e Aruba Timeshare Association. E bishita ta un continuacion di e presentacion ey, cu informacion mas detaya riba papelnan specifico den e operacion di timeshare door di personal di Playa Linda.

PROXIMO GENERACION

"E studiantenan ta un grupo motiva, y nos ta contento pa comparti cu nan un bista di e responsabilidadnan diario di traha den e industria vibrante di timeshare na Aruba," asina Gerente General Jan van Nes a splica. "Nos ta kere cu ta importante pa habri nos resort y funciona como un embahado di bon boluntad pa e industria y yama bon bini na e proximo generacion di profesionalnan di turismo di Aruba."

OPCIONNAN

E studiantenan tabatin e oportunidad di para y combersa cu diferente Hefe di Departamento, kendenan cada un a ofrece un splicacion riba su papel den e resort. For di cara di cas, manera Roosje Roose na Front Deak y Reservations, Sulaika Kelly di Recurso Humano y Walter Mohamed di Seguridad, te na e curason di cas, esta Remo Kock di Facilidadnan Domestico, Ingrid Todd di Housekeeping y Peter van Grinsven di Maintenance, tur a ofrece nan opinion experto, informando e studiantenan riba nan opcionnan pa profesion.

Un total di 24 studiante, reparti den cuater grupo, a cana rond di e resort, tumando cantidad diverso di informacion prome cu a clausura nan bishita cu un lunch amistoso na Azzurro.❑







BON DIA Aruba

Maduro a ordena aresto di ciudadano Mericano



Caracas, VENEZUELA— E Presidente Venezolano, Nicolas Maduro a afirma cu el a ordena e captura di un ciudadano Mericano cu el a acusa di ta vincula cu un supuesto plan pa crea inkietud na nivel nacional despues di e eleccionnan presidencial di dia 14 di April ultimo.

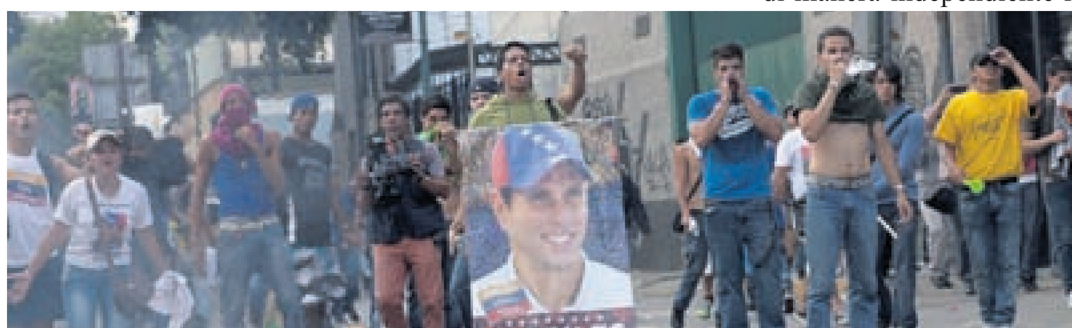
Segun declaracionnan di e tata di e detenido, el a bisa cu su yiu Timothy Hallet Tracy tin un aña na Venezuela trahando riba un documental tocante e situacion politico di e pais.

Di otro banda, Nicolas Maduro den un acto televisa a bisa di a duna ordo na e Minister di Interior pa detene di manera inmediato personanan riba cual haya pruebanan di e videonan. Den e caso aki, ta un Mericano. El a agrega cu e Mericano a bin Venezuela pa "violenta e ciudadnan di e pais".

Nuebe persona a perde nan bida y 78 otro a wordo herida entre 14 y 16 di April den disturbionan cayehero contra di e resultadonan electoral cu a duna Maduro como e ganado y cu a wordo huramenta dia 19 di April.

Ministerio Publico Venezolano a bisa den un comunicado cu Tracy a wordo deteni dia 24 di April na momento cu ya e tabata bandonando Venezuela via Aeropuerto Internacional Simon Bolivar.

Tata di Timothy, Emmet Tracy a bisa, su famianan tabata purba di convence e hoben pa sali for di e país debi na e situacion politico explosivo cu e pais ta pasando aden. Segun e tata, su yiu tabata traha di manera independiente riba e documental.



E hoben lo wordo presenta dilanti Fiscal General pa cargonan di terorismo segun leynan Venezolano.

Segun informenan, Tracy ya a wordo deteni dos biaha caba door di Polis di Inteligencia di Venezuela, Sebin. E ultimo biaha tabata durante un manifestacion pro Gobierno den e ciudad di Puerto Cabello, den e parti noord di e pais. ❑

Oscar D' Leon tin 98% probabilidad di perde su bista di wowo robes

Miami, MERCA- E cantante di salsa Venezolano Oscar D'Leon a sufri un accidente grave na su cas na Miami cu probablemente lo cost'e e vision di su wowo banda robes, segun su representante a informa.

A causa di e accidente aki, D'Leon di 69 aña, yama tambe "e sonero di mundo" a suspende un gira na Uruguay, Argentina y Chile.

"Oscar a sufri un accident na su cas, un golpi fuerte na su wowo cual a causa un daño. Dokternan a informa cu tin 98% posibilidad di perde vision di su wowo banda robes, segun Ponte.

E hecho a tuma luga diamars atardi, na momento cu e salsero tabata prepara precisamente su maleta pa e gira aki. El a dal su wowo contra di e porta di e caha fuerte unda e tabata warda su documentonan.

E golpi tabata na su wowo. Na momento di su accident e tabata tin un bril di bista bisti, cual a haci mas daño na su wowo.

E cantante a wordo traslada pa e Hospital Beascom Palmer Eye Institute di Miami, unda el a wordo opera. Despues di e operacion e por a bay cas, pero e mester warda reposo absoluto.

Tur e presentacionnan di e salsero a wordo suspendi te cu dia 12 di Mei. Na 2009 Oscar a sufri un atake di curason pa cual el a wordo hospitalisa na Caracas. Lider di oposicion Venezolano a manda un mensahe di apoyo na e salsero, deseando e un pronto recuperacion.❑



E sonero di mundo Oscar D' Leon probablemente lo perde su bista na wowo banda robes.

Choke entre manifestante y polisnan den protesta na Spaña

Madrid, SPAÑA- Manifestantenan y polis a enfrenta otro den un protesta na Madrid dilanti di Parlamento Spaño convoca riba rednan social bou di e consigna "blokia Congreso".

Ekipa cu helm, escudo y balanan di rubber, polis a enfrenta e manifestantenan despues cu varios di nan a tira helm, botter y bengala riba e polisnan.

E incidente a sosode na final di un termino di un protesta cu reuni mas di un miyon di persona, mayoria di nan hobennan, convoca pa un coordinado cu a haci un yamado pa un rebelion popular y e ocupacion di e lug ate ora cu Gobierno Spaño tuma su retiro y cu Congreso wordo disolve.

Un total di 1.400 agente policial a wordo desplega pa e protesta aki,

Durante e manifestacion, tres polis a wordo deteni door di polis, entre nan un menor di edad. Den su telefon celular tabata tin instruccionnan pa un guerrilla urbano y pa fabricacion di McGyver, cual ta un sorto di Molotov cocktail.❑



Polis y manifestantenan a enfrenta otro den un protesta na Madrid dilanti di Parlamento Spaño.

Ultimatum di Capriles na CNE a vence ayera

Caracas, VENEZUELA- E ultimatum di e lider opositor Henrique Capriles na e Conseho Nacional Electoral Venezolano pa nan cuminsa cu e auditoria na cual nan a compromete nan mes relaciona cu e eleccionnan presidencial di dia 14 di April ultimo a vence diahuebs, mientras cu e mandatario Nicolas Maduro a cuminsa recore e pais cu su "Gobierno di Caya".
"Nos ta adverti Conseho Nacional Electoral (CNE), nos no ta bay spera mas", refiriendo na e comienso di e auditoria di e resultadonan di eleccion, cu a duna Maduro gana riba Capriles pa un margen di 1.8%
Siman pasa CNE a anuncia un auditoria amplio di e eleccionnan presidencial atendiendo parcialmente e peticion di Capriles cu no a reconoce e resultadonan. Di mes manera, e entidad electoral a bisa cu e auditoria lo cuminsa e siman aki, pero autoridadnan ainda no a duna un fecha pa comienso di e auditoria ni tampoco cual ta e condicionnan pa esaki wordo haci.
Segun Capriles, si no tin ningun comunicacion di parti di e cinco rectornan di CNE, e lo anuncia cual ta e siguiente paso cu nan lo tuma, pero di manera pacifico y den cuadro di Constitucion. Capriles a acusa e Gobierno di Maduro di a haci trampa den e eleccionnan aki.❑



Henrique Capriles Radonski lider di oposicion Venezolano.

Pa a cuida baby di Clara Rojas secuestra door di FARC

Campesino condena na 33 aña di prison

Bogota, COLOMBIA – E campesino José Crisanto GOmez, kende tabata ausente durante e huicio a wordo declara culpabel di secuestro y extorsion.
Gomez a cuida e yiu di Clara Rojas, cu a duna luz mientras e tabata secuestra. E baby a wordo entrega na dje door di FARC y el a cuida e mucha pa shete luna na 2005 prome cu el a hiba un orfanato.
E mucha, Emmanuel a keda den e orfanato te ora cu e pruebanan di DNA a revela su identidad.
Rojas a wordo libera door di FARC na Januari 2008 y el a reuni cu su yiu despues di tres aña di separacion.
Crisanto Gomez a wordo deteni na 2008 y acusa di secuestro, extorsion, rebellion y di duna falso testimonio.
Jose Crisanto Gomez a wordo absolve di tur cargo na April aña pasa pero e caso a wordo apela door di Fiscal.
26aprjean- FARC
26Farc
E campesino cu a cuida e yiu di Clara Rojas durante shete luna.❑


Clara Rojas y su yiu Emmanuel.

Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath

Boy Ecury tabata un ciudadano di Reino ehemplar

DEN HAAG – Diaranson a recorda e fecha natalicio di un di e heroenan nacional mas grandi den nos historia, esta Jorge Segundo Adelberto "Boy" Ecury. Un yiu di tera cu a sacrifica su bida pa liberacion di madre patria Hulanda durante Segundo Guera mundial.

UN PIDA HISTORIA LUBIDA

Tur aña e conmemoracion di 4 di mei y celebracion di "Bevrijdingsdag 5 di mei" ta motibo pa Minister Plenipotenciario di Aruba Edwin Abath pidi atencion pa loke e ta yama "un pida historia lubida". E historia di Boy Ecury, un studiante hoben di Aruba cu tabata activo den e movimento di resistencia Hulandes, kende pa su curashi a paga e maximo prijs, esta su bida. Boy Ecury a wordo fusila dor di e Alemannan, despues di a wordo traiciona.' 'Ningun hende lo a tume na malo, si na momento cu Guerra a start, e lo a regresa su isla natal Aruba pa ta hunto cu su famia. Un hoben den pleno flor di su bida, kende a bin Hulanda pa studia y forma su mes como profesional pa un carera grandi cu tabata warde na su regreso na Aruba. Pero Boy no a duda ningun momento pa drenta e Resistencia Hulandes y tabata dispuesto pa sacrifica su bida pa Hulanda, cu no tabata su patria, sino manera nos ta yam'e: 'madre patria,' segun Abath.

CIUDADANO DI REINO CU CONVICCION

'Boy Ecury tabata Arubiano y tabata orguyoso di su descendencia. Sinembargo albes e tabata sinti su mes un ciudadano di Reino y a scoge cu conviccion pa yuda y salba su compatriotanan di e yugo y opresion Aleman. Esaki ta bisa hopi di con e hendenan na Aruba y e otro islanan Hulandes den Caribe tabata sinti nan mes uni cu Hulanda manera cu awendia ainda ta e caso. No ta pa nada nos ta comparti un Reino y un Cas Real cu otro. E sintimento aki a resalta den mas di un forma: e refinerianan na Aruba conhuntamente cu esun na Curaçao, tabata e principal suministrado di combustibel pa e avionnan di e forsanan aliado.' Esaki ta bisa nos algo di e sintimento pa Reino cu ta reina aki na Hulanda, na momento cu den e siman cu ta recorda e periodo di 1940 -1945, e hazañanan di Boy Ecury y e sosten dor di e partinan Caribense di Reino no ta haya debido atencion. Esaki ta e rason cu nos a dicidi pa na diferente manera pidi atencion pa e pagina di historia lubida aki.'

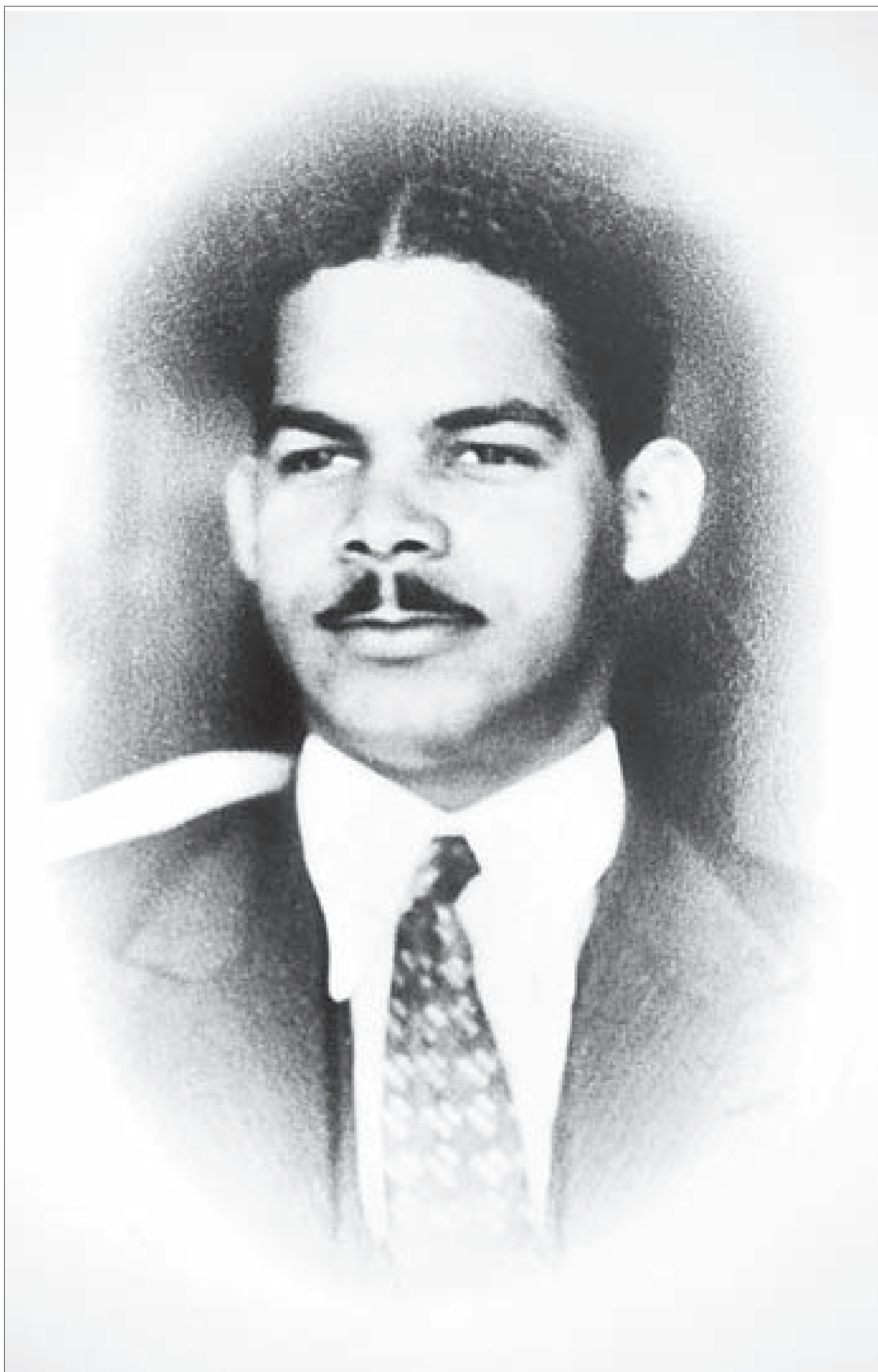
RECORDANDO BOY ECURY

Dia 4 di mei proximo, un bes mas un cantidad di casi cincuenta studiante Arubiano lo pone, den nomber di Gobierno y pueblo di Aruba, un krans na e monumento na Waalsdorpervlakte na Scheveningen, cerca di e luga unda Boy Ecury a wordo fusila ariba 6 di november 1944.

Ariba e mesun diasabra e grupo di studiante y mas invitado lo presencia un programa special cu presentacion di e pelicula "Boy Ecury". Tambe miembro di Tweede Kamer Jeroen Recourt lo tene un charla, mientras cu escritora Giselle Ecury, sobrina di Boy Ecury lo declama algun poesia special pa e ocasion aki.

VINCULO ENTRE PASADO Y PRESENTE

'Cu e actividadnan aki nos kier pone un vinculo entre e studiante Boy Ecury y e generacion di hobennan di awendia. Nan ta crece den un sociedad cu ta birando mas duro, unda tolerancia y solidaridad mas y mas ta bou presion. Nos cu ta forma parti di Reino lo mester purba na para e desaroyo aki, door di splica hobennan na Hulanda kende tabata Boy Ecury. Pa logra esaki nos kier bin cu un pakete di les pa e scolnan.' 'Lo ta hopi bon si e generacion hoben – tanto na Aruba como na Hulanda – cera conoci miho cu Boy Ecury y cuminsa pensa ariba loke Reino Hulandes ta nifica pa nos tur. Pa logra esaki ta bon pa nos enfoca mas ariba loke nos ta comparti cu otro y no loke ta dividi nos. Pa Boy Ecury e sintimento aki tabata algo natural. E tabata un cuidadano di Reino ehemplar. Y te ainda e ta!', segun Minister Plenipotenciario Edwin Abath.❑



Boy Ecury un ciudadano di Reino ehemplar.

BON DIA Aruba

Cambio di Ruta:

E di 53 Aruba International Race organisa pa ARRUWAC

ORANJESTAD- Arruwac ta anuncia cu e aña aki ta cambia e ruta bek pa e ruta cu tabata pasa originalmente dilanti di e High Rise Hotel. Durante añanan anterior esaki no tabata posibel mirando cu no tabata tin suficiente boluntario pa yuda riba e parti di e ruta aki. Pa siguridad di nos participantenan den e trafico a decidi pa cambia e ruta e tempo ey pa bay straight te na Ex-House of Cheng. Sinembargo e aña aki nos ta ricibi ayudo di Nos cu Nos Harley Group cu ta bay duna un man cu e trafico riba e ruta aki, bou guia di nos Cuerpo Policial, di manera cu e careda ta bay pasa dilanti di High Rise Hotel.

INSCRIBI MAS PRONTO POSIBEL

Arruwac ta recorda tur esnan cu no a inscribi ainda pa haci esaki mas pronto cu ta posibel mirando cu cuponan ta limita y posiblemente inscripcion lo cera awe diabierna caba. Inscripcion ta tuma luga na oficina di IBiSA di 7.30 am te cu 4.30 pm y na Runners Aruba 9or di mainta te cu 6or di atardi. Durante di e careda lo tin 3 waterpost riba ruta y na final di tur participante ta ricibi un bunita medaya y t-shirt di participacion. Tene cuenta cu e cambio aki ta pone cu e start lo ta mas o menos 200 meter mas panort for di e start di aña pasa. Ruta lo ta, saliendo for di Malmok direccion Mariott Hotel, na Palm Beach Plaza ta lora na man drechi, pasa dilanti di High Rise Hotel te na Westin ta bira na man robes direccion pa Eagle Beach. Akinan ta sigui bay te na crusada Alhambra y sigui straight pa e siguiente crusada na Fatum y akinan ta lora na man drechi y bay pa rotonde di Wendy's y sigui bay stret y bin caba na Aruba Ports Auhtorities. Tin Premiacion den diferente e diferente categoria.

PREMIONAN

Pa e ganadonan absoluto, den prome, di dos y tres luga, dama y cabayero, ta ricibi premio en efectivo. Mester menciona si cu e ganadonan di aña pasa tanto den dama y cabayero Carmenza Morales y Ricardo Cardeño ta di regreso for di Colombia pa defende nan titulo, pero tambe nos tin atleta for di St. Maarten, Omarco Robinson y for di Venezuela, Carlos Olivares, cu casi tur aña ta participa y tambe ta duna bon competencia.

For di Corsou, lamentablemente Randy Cuevas lo no participa na e careda aki pa motibo di kebrante di salud, pero si lo ta presente cu e atleta Argiomar Nahr pa representa su Isla.

Asina ta, competencia ta bai tin sigur den e 53 edicion di Aruba International 10K Boulevard Race. ARRUWAC ta invita henter pueblo di Aruba pa bin presencia e gran evento aki. ❑



ANUNCIO

Cualkiera cu ta opina di por tin derecho den e propiedad menciona aki abao, ta ser suplica pa tuma contacto cu e notario suscrito prome cu dia 23 di mei 2013:

un tereno propiedad cu un grandura di 3.790 m2, situa na Cashero, cadastralmente concoci como Prome Divishon, Section R number 2409.

Explicacion: herederonan di Johannes Stephanus Rasmijn (naci na Aruba dia 26 december 1900) ta haci un apelacion ariba VERJARING (caducacion) y ta informa cu e propiedad menciona pa mas cu 10 (diez) aña tabata den poder di herederonan menciona y nan tabata di buena fe.

mr H.M. Rodriguez-Taekema
Notario
SUCU/de La Sallestraat 60
Oranjestad, Aruba
telefon: 588-2400
e-mail: notarisrodriguez@setarnet.aw

Subway tambe ta forma parti di Expo Beauty

ORANJESTAD- Den e fin di siman aki, pueblo di Aruba lo disfruta di un otro Expo Beauty, unda cu lo enfoca riba tur aspecto relaciona cu beyesa di un ser humano. P'esey mes Subway, como un di e restaurantnan preferi di nos hendenan, no por keda sin forma parti na e exposicion aki y ta sponsor e vouchernan di Expo Beauty.

Na momento cu bo cumpra bo entrada, automaticamente bo ta keda cu e voucher, cu bo por hib'e na un di e tiendanan di Subway, unda bo por haya un koeki gratis, ora cumpra un 6 inch sub.

Esaki sigur ta un noticia hopi agradabel pa tur e fiel amantenan di cuminda saludabel, mirando cu Subway ta percura pa bo ticket no bay perdi of benta afo. Subway ta probecha e ocasion aki, pa invita un y tur pa bin bishita e tremendo Expo Beauty den fin di siman aki, cu ta tuma luga na Renaissance Convention Center for di 12'or di merdia pa 8'or di anochi riba e dianan; diasabra 27 y diadomingo 28 di April.

Subway tin 8 restaurant disponibel cerca di bo cas y esakinan ta Subway Cura Cabay, Subway Savaneta, Subway Renaisance Market Place, Subway Alhambra Mall & Casino, Subway Certified Mega Mall, Subway Paradera y Palm Beach. Si abo ta cla pa saboria e pannan mas popular, traha cu e berduranan di mas fresco y banda di esey cu e miho servicio, wel, no warda mas, pasa na Subway awe mes.❑





Misa Santa Teresita ta parti paña mañan dia 27 di April

ORANJESTAD - Comision di Asistencia Social di San Nicolas di Parokia Santa Teresita, ta participa cu diasabra awor 27 di April 2013 tin partimento di paña y sapato pa baby, mucha y adulto. Tambe ta parti articulonan pa cas.

Esaki ta tuma luga na Teresita Center for di 9'or te 11'or di mainta.

Na esnan cu tin paña of articulo pa comparti, miembronan di comision ta pidi pa no hiba saconan na Blue Army Center, ni na Pastorie, tampoco na cas di zuster. Preferiblemente yama Zr. Graciela na telefon: 564 4791 of na 584 3676 pa coordina cun'e, e dia y ora cu por habri Teresita Center pa entrega e saconan. Please coopera pa zuster su so no mester show cu caha y saco di paña.❑



Dama ta perde control riba su auto y ta dal riba un palo di luz di hero



Personal di ambulance hincando e dama herida den ambulance.



E accidente a sosode riba De La Sallestraat net pazuid di Texaco Seroe Blanco, polis y ambulance na e sitio.

ORANJESTAD - Diahuebs un rato prome cu 2 or di marduga, ta sosode un accidente riba e caminda di De La Sallestraat pazuid di Texaco Seroe Blanco.
Un Toyota Four runner blauw maneha pa un dama pa un of otro motibo a perde control y ta bay dal riba un palo di luz di hero, e impacto tabata hopi fuerte cu el a dobla e palo di luz y tambe e auto a haya hopi daño na e parti dilanti di e auto.
E dama chauffeur despues di e impacto fuerte a perde conocemento. Cu urgencia a pidi presencia di polis y ambulance.
Personal di ambulance a trata e dama na e sitio y cu hopi urgencia a transport'e pa hospital.❑



E auto a haya hopi daño material despues di a dal contra e palo di luz di hero.

Minivan pasando auto ta bolter despues cu un auto ta bira su dilanti y dal'e

ORANJESTAD - Diahuebs pa mas o menos un rato despues di mey anochi, riba e T kruising, Pastoor Hendrikstraat y Nieuweweg na San Nicolas ta sosode un accidente. Un minivan blauw maneha pa un cabayero y yena cu mercancia tabata pasando auto y yegando e T-kruising di Nieuwe weg. Un Kia Shinishi maneha pa un cabayero a bay pa bira na su man robes y e minivan ta dal riba dje, perde control y bolter. Polis y ambulance ta yega na e sitio. Na yegada e chauffeur di e minivan tabata keha di dolor na lomba y despues cu personal di ambulance a trat'e na e sitio ta transporte pa hospital.❑



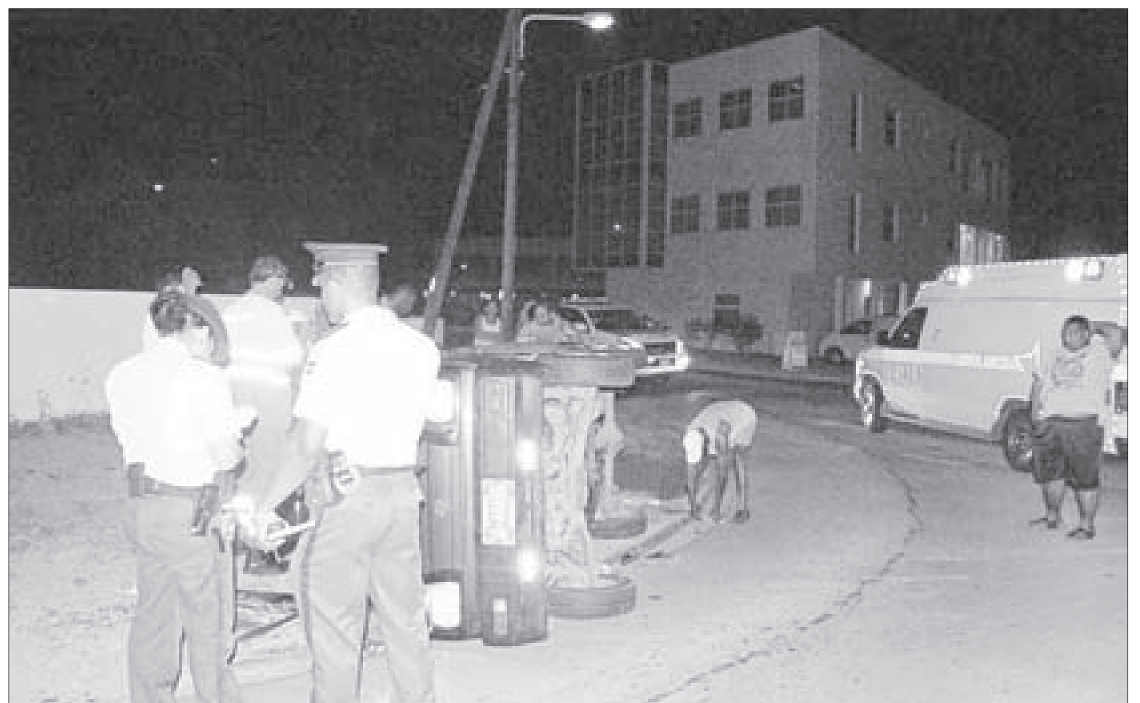
Polis papiando cu e chauffeur di e KIA Shinishi.



Personal di ambulance tratando e chauffeur di e minivan blauw.



E van a bolter y a haya hopi daño material.



Polis y ambulance na e sitio.

Pa motibo cu plachi number no ta paga

Un Autobus blauw di Arubus ta keda confisca



Takelwagen di polis a busk'e y transport'e pa warda di polis na Balashi.



E autobus cu no tabata tin e plachi di number y a keda confisca pa polis.



DTP a ser poni na altura y a presenta na e sitio.

ORANJESTAD - Diahuebs merdia mientras un patruya motorisa ta patruyando riba e caminda di Shaba ta nota cu un di e Autobus blauwnan di Arubus B142, ainda ta coriendo cu e plachi temporal di Arubus a pone pa nan dia cu e autobusnan aki a ser entrega. E agente no a duda y mesora a bay controla den nan sistema. Y enberdad e autobus aki no tin nada paga ainda di plachi number. Mesora el a para e autobus aki y e chauffeur a admiti cu enberdad pa motibo cu e no tin tempo no a haci ningun pago riba su plachi number ainda. DTP tambe a presenta na e sitio pa haci anotacion di esaki y polis a confisca e autobus di Arubus. Takelwagen a hiba e autobus aki Balashi y te ora cu e chauffeur presenta cu e prueba di pago di plachi number e lo por haya su autobus bek.❑

Hoben crusando caminda ta ser alcansa pa un minivan



Hoben cu a ser alcansa sinta den ambulance.



Polis y ambulance na e sitio.



E impacto mester tabata fuerte pa a kibra e glas di windshield.

ORANJESTAD - Diahuebs pa mas o menos 5 or di atardi, un hoben ta ser alcansa pa un minivan na Hooiberg.

E hoben aki tabata canando bayendo direccion noord riba e caminda di Well Well bay panort. Na momento cu e hoben tabata crusando caminda, un minivan ta bira den un di e camindanan na banda, ta tuma un bocht mucho skerpi y ta alcansa e hoben cu tabata crusando caminda. Despues di e impacto e hoben a cuminsa haya dolor na su orea y brasa banda robes. Polis y ambulance a presenta na e sitio, y personal di ambulance a trata e hoben y despues a transporte pa hospital. Segun testigo e hoben a bay halto y lo mester a dal riba e windshield, mirando cu esaki a kibra por completo. ❑

Guardia cu a pasa droga den KIA

Continuacion di pagina 11

E ta haya cu no tin motibo pasobra investigacion ta cla. Mr. Mohamed a bisa Hues cu e no ta kere cu si laga Curt liber, esaki lo bay sacudi comunidad. Segun mr. Mohamed, tempo cu Curt a wordo deteni, nada a sali den prensa. Minister di Husticia no a expresa nada den prensa riba esaki. E abogado a bisa Hues cu hopi sospechoso di droga y sospechoso di posesion di arma ta wordo laga liber. El a menciona cu recientemente un guardia cu a wordo sospecha di a pasa droga na KIA, a wordo laga liber despues di 2 dia cu e tabata deteni. E ta haya cu por laga Curt liber. El a bisa Hues cu Curt ta un “first offender” o sea cu ta prome biaha cu e ta cay cera. El a sigui bisa cu hecho cu si laga Curt liber no kiermen cu e por haya un castigo di prizon. Hof a bisa esey bon cla.

Abogado mr. C.Lejuez ta haya cu den caso di Giovanny, no tin motibo di peso pa e keda cera. Mr. Lejuez a bisa Hues cu e ta comparti punto di bista di mr. Mohamed cu si laga Giovanny liber esaki lo no bay causa shock den comunidad. Ta trata di 240 gram di marihuana y 350 florin cu a haya Curt cun'e cu ta procedente di Giovanny. E abogado no ta haya cu esaki ta hustifica pa prolonga su detencion.

REACCION DI FISCAL

Fiscal a reacciona mustrando cu e no ta comparti punto di bista di mr. Mohamed cu no tin motibo di peso. El a mustra cu Curt a admiti cu durante un periodo di 2 aña el a pasa droga y celular den KIA y a haya placa pa esaki. Fiscal no ta kere cu por laga Curt den libertad. El a remarca cu e hecho cu Curt tabata pasa cosnan den KIA, e por a pone siguridad di e otro cuidadonan di preso na KIA den peliger. Fiscal ta haya cu aki e interes di e caso ta pisa mas cu e interes di Curt.

Pa loke ta Giovanny, Fiscal ta haya cu tambe tin motibo di peso. El a mustra cu ta Giovanny tabata paga Curt pa e pasa droga y cellular. Si mira e cantidad di marihuana enberdad e no ta hopi. Sinembargo si mira e periodo cu esaki tabata tuma luga, e tap di combersacionnan ta mustra cu tin motibo di peso. Fiscal a bisa Hues cu e no ta kere cu si Giovanny keda cera, e lo no surpasa e periodo di castigo cu e lo por haya.

DECISION HUES

Hues ta haya cu esaki ta un caso serio. Hues a pone enfasis riba e hecho cu aki ta trata di un guardia di KIA cu a viola reglanan di su trabou y tabata pasa droga y celular den KIA. E tabata percura



Awe mainta lo bay scucha kico Fiscal ta pensa di e caso y kico ta e castigo cu e ta exigi. BON DIA ARUBA lo informa lectornan tur loke a sosode den Corte. ❑

Hof a bin cu preguntanan hopi skerpi

Continuacion di pagina 11

Manera BON DIA ARUBA a publica, Carl Giel a apela e sentencia di Augustus 2011, caminda Corte den Prome Instancia no a honra su peticion pa reanuda trabou.

Carl Giel a wordo kita for di Departamento di Labor pasobra segun Gobierno, señor Giel lo tabata actua contra reglanan di trabou door di duna contra conseho o sea consehonan negativo pa cu permiso di trabou pa extranhero, e tabata reevalua y tabata haci esakinan positivo.

Den sala di Corte, abogado di señor Giel, mr. Ruiz, a bisa Hof cu no tin ningun pero ningun prueba cu Giel lo a actua contra reglanan di trabou. E abogado a bisa cu señor tabata actua debidamente y tur e asunto aki ta simplemente persecusion politico.

Abogado di Gobierno, mr. Kock a remarca cu investigacion haci a mustra cu señor Giel tabata tuma decision sin cu tabata laga e procedura cana su caminda normal y ta ora cu señor Giel a dicidi di bay core campaña politico, tur e cosnan aki a sali na cla. E abogado ta haya cu no por papia aki di persecucion politico sino actonan cu señor Giel mes a haci.

PREGUNTANAN SKERPI

Despues di a scucha ambos abogado, presidente di Hof y e otro dos miembronan di Hof a haci un serie di preguntanan skerpi na Gobierno y por a nota cu ni e abogado y tampoco e coordinador di Gobierno tabatin contestanan satisfactorio. Esaki ta un situacion cu sa sosode mas biaha, caminda lamentablemente e representante di Gobierno no ta haya tur e informacionnan necesario pa por prepara su mes debidamente.

Hof a remarca cu tabatin combersacion cu trahadonan di Gobierno entre otro Departamento di Labor encuanto e forma di traha di señor Giel, Sinembargo no tin rapport di esaki. Hof kier sa pakico no tin rapport di esaki. E coordinador di minister K., a confirma na Hof cu tabatin combersacionnan interno y el a componde cu tabatin cosnan cu no a bay bon.

Hof a puntra cu segun e acusacion di Gobierno contra señor Giel, cual reglamentonan di trabou Giel lo a viola. E ponencia di Giel ta cu el a haci su trabou y cu e tabata autorisa pa haci tal. Hof kier sa, si Giel tabata autorisa pa haci reevaluacion di consehonan y cambia esakinan, kico na opinion di Gobierno tabata loke Giel no a haci corecto. Abogado mr. Kock a mustra cu Giel no tabata warda 4 siman prome cu Job Center tuma un decision riba e peticion cu a wordo haci pa trabou. Hof a remarca cu Giel a mustra cu no tabata necesario pa warda e periodo aki pasobra e tabata na altura cu no tin hende pa yena e vacatura aki. Giel a bisa Hof, cu asina tabata e forma di traha. Mr. Kock a remarca cu tin reglanan di trabou y ta solamente Giel no tabata atene su mes na esakinan. Na dado momento a mustra e coordinador di minister K. cu tin documentonan cu stempel di Job Center caminda por mira claramente cu ta despues di cu e peticion a sali for di eynan, Giel a tuma un decision. E coordinador no por a duna un contesta riba esaki.

Hof a sigui haci preguntanan entre otro, kico realmente tabata e funcion di Giel. Mr. Kock a bisa Hof cu e no por duna un splicacion riba esaki pasobra e no tabata e director di Departamento di Labor. Hof a remarca cu si un persona ta wordo retira di inmediato di trabou, mester tin un raport di un investigacion cu ta mustra claramente cu e no a cumpli cu su funcion. Hof ta haya esaki importante pa asina Gobernador por tuma un decision corecto. Sinembargo no tin un raport. Hof a insisti cu ta relevante kico ta e autorizacion di funcion cu Giel tin. Mr. Kock a duna Hof razon riba e comentario aki pero a bisa cu e no tin e contesta pasobra e no ta e director di Departamento di Labor. El a bisa cu e por bisa cu Giel lo mester a revisa peticionnan di permiso di trabou pa extranheronan. Hof a remarca cu Giel a reevalua 20 mil permiso den e periodo di 5 aña cu el a traha na dicho departamento y no ta presenta cu raportnan pa mustra kico lo ta e fayo. Hof a sigui bisa mr. Kock cu e raport cu a presenta no ta duna un refleho corecto. E president di Hof a puntra si Gobernador den su evaluacion a tene cuenta cu tur e periodo di trabou di Giel.

Hof a remarca cu ta tilda Giel di a skirbi riba permiso pero no tin ningun indicacion cu realmente ta Giel a haci esaki. Con por bisa esey! Hof ta haya esaki importante den e caso aki. Abogado mr. Kock a bay cu documento na e coordinador di minister, K., y e coordinador a admiti cu e forma di skirbi no ta di Giel. Ta parce cu di parti di Gobierno no por a duna splicacion satisfactorio na Hof. Hof a bisa, si imagina cu ta Giel mes a skirbi, con por bisa cu Giel lo a viola regla di trabou? Caminda hende ta traha por haci eror.

Hof tambe a haci pregunta na mr. Ruiz caminda a remarca cu Giel a duna conseho positivo pa permiso di trabou pa extranhero y net despues a bay core campaña politico. Con esey por? Abogado mr. Ruiz a bisa Hof cu Giel a haci palabracionnan concreto cu Departamento di Labor cu prome cu e bay core campaña, e mester cumpli cu e consehonan cu e tabata responsabel p'e y el a haci esakinan.

E serie di preguntanan cu Hof tabata haci den direccion di Gobierno a duna e impresion cu Hof no ta nada convenci cu cosnan a bay manera mester ta. Lo bira interesante pa scucha e sentencia di Hof dia 12 di Juni venidero. ❑

MEP: Mentiranan di Mike Eman ta sigui keto bay!

Awor Mike Eman kier bende na pueblo cu Gabinete Oduber a hera core cu Schiphol for di Aruba

ORANJESTAD - Cu e gobierno actual ta biba di mentira y mas mentira, esey a keda demostra un biaha mas den e siman cu a pasa. No mester lubida cu AVP desde principio di nan gobernacion di tur forma kier a venena mente di pueblo cu ta Gabinete Oduber a core cu Carnival Cruise Lines (CCL) for di Aruba, pero tur prueba y documento ta mustra cu ta danki na Gabinete Oduber for di 29 Juli 2009 – 2 luna prome cu eleccion di september 2009 – decisionnan clave a ser tuma na Miami cu Aruba lo haya 15 calls di CCL den e temporada 2010/2011 y cu e promer barco 'Miracle' lo a yega Aruba dia 22 di October 2010. Alabes partido AVP constantemente ta acusa MEP cu e relacion entre Gabinete Oduber y CCL no tabata bon,



Riba E foto por mira apertura di AAA NV, durante Gabinete Oduber IV.

siendo den un carta fecha 4 di september 2009 Captain Tringale, Vice Presidente di CCL a expresa su aprecio pa e relacion excelente y duradero ('long-standing partnership and excellent relationship') cu nan tin cu e gobierno di Aruba, esta Gabinete Oduber IV.

Sinembargo awor cu partido AVP a wordo desenmascara relaciona cu e mentira aki, siman pasa Promer Minister Mike Eman den un declaracion na prensa a bisa cu na 2009 e relacion entre Schiphol Group y gobierno di MEP tabata hopi malo y cu Schiphol casi a bandona Aruba. Ki mentira! Tur hende ta na altura cu ta danki na Gabinete Oduber awe e grupo di Schiphol ta na Aruba y cu e grupo aki a yuda eleva grandemente e calidad y nivel di nos Aeropuerto y tambe den un compania cu ta gana placa, despues cu Gabinete Eman a laga nos Aeropuerto sangrando na 2001. Nos tur mester por corda tambe con partido AVP den oposicion a agita fuertemente contra e hecho cu Gabinete Oduber a trece e grupo di Schiphol Aruba, con nan a critica malamente e director actual di Schiphol, bisando cu MEP kier macambisa henter Aruba. E hecho cu Gabinete Oduber a trece Schiphol Group pa Aruba ta algo hopi grandi y te hasta cu awe e Minister di Turismo Otmar Oduber ta gaba sin fin e compania Hulandes aki y ta elogia Schiphol tur caminda cu e bay. Y pa no lubida con Mike Eman tur dia ta brasando Schiphol Group den su intento di crea un supuesto gateway for di Europa pa Latino America. Ta p'esey partido MEP ta haya cu Minister President Mike Eman mester stop cu su mentiranan y reconoce e vision di partido MEP cu den tempo hopi dificil a logra trece Schiphol Group pa Aruba. MEP semper a duna respet y reconocimento na inversionistanan cu ta traha na bienestar di pais Aruba y Schiphol Group tabata un di e inversionistanan aki❑

AVP: Nel Oduber ta kere cu ainda e ta lider di MEP

Lider Evelyne-Wever Croes aparentemente ta 'the weakest link'

ORANJESTAD - EX-lider di MEP Nelson Orlando Oduber ta kere cu ainda e ta lider di e partido geel cu ta bayendo abou sin pena ni gloria. E weekend cu ta tras di lomba, EX-lider di MEP a bay na algun radio emisora pa eynan pa oranan largo ventila su frustracion pa motibo cu e partido cu el a guia pa hopi aña ta bayendo atras cu pasonan grandi. E partido a para bira un partido chiripero. EX-lider di MEP a ofende tur hende cu e por a ofende. For di su boca a sali insulto cu tabata vies. Hendenan cu no a mishi cun'e, hendenan cu semper tabata fiel na su partido manera un Rochi Geerman a haya scop bou faha di dje. Den su papia sin control e EX-lider aki a yama Rochi y su famia pa hendenan cu ta bende nan mes barata. Ki manera di anda cu hende esaki? E Ex-lider aki no a haya un educacion drechi? E echo cu Prome Minister Mike Eman a cana den e bario di Siribana a pone su cabez flip completamente. Sigur pasobra cu e acogida cu Prome Minister Mike Eman a haya den e bario ey tabata tremendo. Hendenan tabata sali for di nan cas pa yam'e bon bini, pa salud'e y bras'e. Un acogida cu Ex-lider di MEP Nel Oduber hamas y nunca a haya, ta p'esey cu awe e herida ta hundo. Riba dje el a haya algun golpi den e herida ora cu un palanca di su partido a expresa su inmenso gratitud na Prome Minister Mike Eman pa a reconoce su trabou duro di añanan largo. No tabata falta mas. Enbes di felicita e pionero den Turismo aki, EX-lider di MEP, cu ainda ta kere cu e ta lider y ta actua como tal y ta kere cu pueblo di Aruba ta drumi y lubida, sin



Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes y ex líder di MEP, Sr. Nel Oduber.

ningun escrupulo ta ofende henter un famia. Pero….pasobra cu cada desbentaha tin su bentaha, e agresion verbal aki ta pone partido AVP crece. Cada bes cu EX-lider di MEP Nel Oduber habri su boca y papia su barbaridadnan, e partido geel ta bay boca abou. E oranan largo cu Nelson Orlando Oduber EX-lider di MEP ta papia na radio sin hala rosea y sin un seconde menciona nomber di e actual lider di MEP, Sra. Evelyne Wever-Croes, ta na bentaha di e partido berde, e partido cu den e eleccion cu ta biniendo, ta bay crece den forma masivo. E actuacionnan di EX lider di MEP, e ofensanan sin control lansa den aire ta for di tempo di cauchi' baulo y ya no ta efectivo mas. Ofende hende cu no a mishi cu bo y cu semper tabata para banda di bo, djis pa sacia bo sed di vengansa ta un acto di cobardia. Pueblo di Aruba ta harta, disgusta y fada cu actonan descabeya asina. Actonan no ta di e temponan aki mas. Straño ta keda sin duda cu e Ex-lider aki ta bay radio y ta papia den nomber di partido MEP. Un partido di cual el a tuma despedida dia bieu. Pero,…warda un rato…e partido tin su lider. Un lider cu ta parce di ta den MEP pa spek en bonen, the weakest link.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

BON DIA Aruba

Trahando pa e siguiente generacion, Green Education Symposium

Javier Sint Jago ta gradici Prome Minister Eman pa e sosten cu a haci su soño bira realidad

ORANJESTAD – Entre Prome Minister di Aruba Mike Eman y studiante Arubiano Javier Sint Jago ta existi un respet y admiracion cu ta mutuo.

Esey a keda demostra durante e prome di acaba di e Green Education Symposium 2013 na momento cu e hoben Sint Jago a realisa un sincero y emotivo introduccion pa e mandatario.

Eman tabata un di e oradornan di e dos mainta cu a tuma luga den The Westin Resort & Casino. yena cu rond di 1.000 hoben di educacion secundario y avansa.

Sint Jago a papia di con e y Prome Minister Eman ta comparti e soño di por haci di Aruba e prome pais na mundo 100% sostenibel pa



Javier St. Jago

aña 2020.
Mientras cu Sint Jago ta wak e hefe di gobierno como un visionario y lider grandi cu ta pone meta su dilanti y ta traha duro pa yega na nan, Prome Minister ta wak den Javier Sint Jago e ehempel perfecto di un hoben Arubiano cu no ta pone limitacion pa su mes y loke e kier logra den bida. E ta busca pa haci su soñonan bira realidad. Segun Sint Jago, un di su soñonan a cumpli danki na e motivacion y sosten cu el a ricibi di e mandatario.

Dirigiendo su mes na e hobennan, el a bisa "E siguiente orador a yuda mi pa mi realisa mi soño di crusa e lama Atlantico. Semper mi a kere cu mi lo haci'e ora mi tin 60 of 70 aña bieu, pero el (Eman) a percura pa mi haci'e cu mi tin 27 aña," Sint Jago a conta cu su energia carismatico.

Javier Sint Jago ta un studiante na Technische Universiteit Delft (TU-Delft) y ta forma parti di e team di careda di



Prome Minister Mike Eman

auto solar, NUNA. E ultimo aki ta participa na e competencia semi-anual World Solar Challenge cu ta un competencia di mas o menos 3000 kilometer, cuminsando na un banda di Australia y cabando na e otro. Varios biaha ekipo NUNA a logra e prome luga y medaya di oro. Su ultimo participacion na 2011, e ekipo a keda na di 2 luga despues di un competencia sumamente cera. Fuera di su pasion pa su estudio y tema di energia sostenibel, Javier ta un amante di deporte di Windsurfing.

Un soño cu St. Jago y Eman tin den comun, ta pa haci Aruba 100% sostenibel. "Ami tambe tin e soño ey, ta p'esey mi a studia Elektrotechniek."

Un bes cu Prome Minister a subi podium pa hiba palabra, el a pidi e sala un aplauso pa Javier Sint Jago ya cu e ta den fase final di su estudio pa e por sigui cumpli cu su soñonan, incluyendo su aporte na e futuro sostenibel di su isla, Aruba.❑

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

Habitantenan banda di e Dam di Tanki Leendert hayando un alivio

ORANJESTAD -Durante tratamento di presupuesto 2012 mi persona, despues cu a papia cu habitantenan di Tanki Leendert cu ta bibando pazuid di e Dam di Tanki Leendert, a prepara un mocion cu sosten di fraccion di AVP cu a haya sosten finalmente di Parlamento completo, ora di votacion.
E habitantenan aki pa basta tempo ta pidiendo auxilio pa e situacion cu ta presenta cada biaha cu un bon awasero cay pa basta dia cu ta pone cu e dam ta bay over y yena e casnan banda di pazuid di e dam cu awa.
Den pasado gobernantenan cu ta mara na ley, reglanan y proceduranan, pa dunamento di bouwvergunning a desvia di esaki y a haya cu tabata bon pa duna bouwvergunning na un apartment complex y otro edificionan cu ta keda banda di caya principal – pabou di e dam - blokiando e pasada di e awa di dam ora cu esaki bay over, mas of menos un bes pa aňa. Awa ta busca su caminda y un bes cu su pasada a wordo blokia ta haya su mes ta bay den direccion di e casnan cu ta keda pazuid di e dam. Tur esaki a wordo splica den e mocion di 13 di maart 2012. Den pasado e yega di purba traha den cura di e habitantenan aki tur tipo di construccion y tambe prohibi nan di traha cura entre nan bisiñanan pa tene e tereno habri pa e awa por bay. A menasa e bisiňanan cu nan mester duna parti di nan tereno bek pa por traha construccionnan di beton den nan tereno – canalnan – pa guia e awa, tur esaki pa motibo cu gobernantenan a faya.
Cu suma placer mi por a tuma nota cu e gobierno aki si a tuma bon nota di e mocion cu mi persona a formula – cu respaldo e informacion di e habitantenan – y cu a keda aproba pa parlamento completo, cu e minister responsabel pa infrastructura – Sr. Benny Sievinger – ya den lunanan di juli 2012 a saca un destaho publico pa instalacion di un sistema di awa pa deshaci di e awa cu den caso nan normal lo a pone e dam bay over. Cu esaki lo instala un sistema di tubo di 900 m cu lo guia e awa excesivo di e dam di Tanki Leendert y hiba esaki den un rooi cu ya ta coriendo e otro banda di e caminda principal.
E proyecto aki a ser gana pa MNO Vervaat Aruba NV na un balor di Afl. 690.000 y lo mester keda cla den un periodo di 18 siman un bes cu nan cuminsa. Ya por mira cu e proyecto aki ta ehecuta y lo ta cla dentro di poco, treciendo un trankilidad bek na e habitantenan cu pa e ultimo aňanan tabata sufri daño cada bes cu e dam bay over. Bon Trabou, pero "Ainda Falta", paso tin otro barionan cu problemanan similar di awasero cu mester wordo resolvi.
Un bes mas por mira e atencion cu e gobierno aki –Gabinete Mike Eman – tin pa pueblo, cu ora cu na tende di un situacion fastioso asina cu ta afecta full un bario, ta busca espacio den presupuesto di pais Aruba pa bin cu solucion. Lo contrario na locual nos a custumbra di e gobierno di MEP. Placa di pagado di impuesto di pueblo ta pa pueblo y no pa famia, manera cu nos tabata custumbra di mira den e gobernacion di MEP.
Sigur pueblo di Tanki Leendert a keda contento cu e audiencia cu nan a haya di Parlamento pa e mocion cu nan a yuda mi persona traha pa resolve nan dolor y e atencion di biaha cu nan a haya cu e ehecucion di e proyecto di minister Benny Sievinger, siguiendo e mocion di Parlamento. Otro Bon Trabou di Gabinete Mike Eman.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Formulario di declaracion di winstbelasting 2012 a sali

E fecha oficial di otorgamento ta 15 di Mei 2013

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa cu e formularionan di declaracion (aangiftebiljet) di winstbelasting 2012 a sali.

Ta trata di e formulario di declaracion pa empresa cu ta cay bou ley di winstbelasting manera un NV. E clientenan cu lo ricibi e formulario ta e empresanan estableci na Aruba, e empresanan den exterior cu tin entre otro establecimento permanente na Aruba y e companianan di seguro.

E formulario di declaracion tin fecha oficial di otorgamento 15 di Mei 2013 y pa e fecha aki tur cliente mester a ricibi esaki. E clientenan ta haya 2 luna pa yena y entrega e formulario.
E ultimo dia pa entrega e declaracion ta 15 di Juli 2013. Ta importante pa tene cuenta cu e termino di 2 luna aki, ya cu e cliente ta core riesgo di haya boet si no entrega e declaracion of si entrega esaki laat.
Alabes, Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa yena e formulario corectamente y completamente y verifica si a contesta tur e preguntanan. Como instrumento di ayudo na momento di yenamento por consulta e respectivo guia aclaratorio cu ta disponibel riba e website www.siad.aw. Ultimo ta firma y entrega e declaracion hunto cu e anexonan por ehempel: e relato anual y su aclaracion y demas documento di importancia.
Na momento di entrega e declaracion, lo controla si esaki ta completamente yena y firma. No lo acepta e declaracion, si no yena e formulario completamente y/of no firma esaki. P'esey Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na tur cliente pa controla e declaracion hopi bon prome cu entrega esaki. Alabes ta conseha pa no warda te na ultimo cu e entregamento.❑

Cemedar Sport Medicine Aruba

Un aña na servicio di nos atletanan y awor cu structura nobo.

ORANJESTAD- Centro Medico Deportivo Arubano, CEMEDAR tin un aña di existencia y ta brinda na nos atletanan local un tremendo cuido medico, esaki den tur sentido di palabra. Mirando cu e tin un aña di existencia caba, Sr. Edmundo Josiah, Coordinador General di e projecto aki, cu a conta con e aña a bay.

HISTORIA DI CEMEDAR

Sr. Edmundo Josiah a conta un poco di e historia di CEMEDAR, awor oficialmente yama "CEMEDAR SPORTS MEDICINE ARUBA" y con esaki a lanta. Algun aña atras Aruba a conoce Arumede, pero esaki despues di algun tempo a stop di funciona. A bin cu e idea pa haci un concepto parecido pero mucho mas amplio, profesional y eficiente, caminda por fortalece un sistema di salud tras di e atleta. Motibo pa cua a funda CEMEDAR, un organisacion cu ta wordo subsidia pa Ministerio di Salubridad Publico y Deporte y Gobierno di Aruba . Ta un hecho cu awendia sin un guia medico ta dificil pa e atleta logra su meta diario. P'esey mes tabata duna e servicio medico special na e deportista pa asina e logra tur su obhetivonan, na banda di su prestacion deportivo. CEMEDAR t'ey pa garantisa e salud fisico, mental y social di nos atletanan organisa y alabes hisa e rendimento deportivo a traves di e ciencia aplica den deporte. Tambe ta aplica metodonan y tecnicanan di medicina di deporte pa yuda hisa e resultado deportivo.

RESTRUCTURACION DI CEMEDAR

A pesar di e bon servicio den un aña cu CEMEDAR a brinda, e recursonan necesario falta pa yega ainda, por ehempel material. Pero poco poco a logra un restructura e funcionamento di CEMEDAR asina leu cu hasta a bini cu un director nobo den nomber di Dr. Eduardo Jimenez. Recientemente pa cu e structura nobo di CEMEDAR Sports Medicine Aruba, Dr. Jimenez a atende un curso di liderazgo pa Mediconan Ehecutivo di nivel halto na Boston, USA. Den e prome siman di mei awor e lo bishita Bogota unda lo atende e Centro Medico Deportivo Colombiano, bou guia di Dr. Mauricio Serato. Centro cu pa algun aña atras tin un laso laboral masha special cu COA. Tambe CEMEDAR lo crea un "interprogram" cu Cuba, Colombia y Brazil cu e finalidad di yuda den e profiel di deportenan top caminda Aruba por ricibi servicio di nan "Centro di Alto Rendimento" y nan di exterior por ricibi interaccion di Cemedar ora nan ta bini pa competencianan, etc.



Dr. Jimenez den consulta cu dos miembro di seleccion di Aruba.

COA

Den e structura nobo, CEMEDAR lo integra y traha hunto cu e Comision Medico di COA, esaki lo beneficia e federacionnan y su atletanan enormemente. E integracion lo nifica un ampliacion grandi di un staff consisti di profesionalnan cu lo traha cu nos atletanan. Nos ta papia aki di 5 dokter, 1 chiropractic, 4 fisioterapista, 3 masahista, 1 nutricionista, 1 psicologo y 1 assistent cu lo ta atende e testnan psicologico y terapianan di relahacion.

PLAN DI ENTRENAMENTO

Comite Olimpico Arubano lo categorisa e grupo di atletanan den diferente nivel pa por traha cu nan. Importante ta cu cada federacion deportivo prome cu tur cos mester entrega un plan di entrenamiento pa asina hunto cu e expertonan di CEMEDAR analisa na ki momento ta necesario aplica e test, evaluacion medico y demas valoracionnan. Ta existi un relacion formal y di cada nivel entre CEMEDAR y Comision Medico di COA. Nos ta papia aki di alrededor di 250 atleta cu lo haya e asistencia y ayudo di CEMEDAR. Tur atleta lo tin un follow up y e federacionnan lo haya un reporte periodicamente. E atletanan menor di edad mester bin cu nan mayornan na cada consulta medico.

EKIPO PA TRATAMENTO Y GUIA

CEMEDAR a ubica diferente consultorio den e oficina nobo di IBiSA y pronto e atletanan lo cuminsa haya servicio den e instalacionnan aki na Frankrijkstraat. Esaki lo consisti di un consulta medico, consulta di fisioterapia, nutricion y sesionnan di masahe segun indicacionnan di e dokternan. Notabel ta cu actualmente CEMEDAR ta analisando pa forma diferente ekipo pa tratamento y guia (un dokter, un fisioterapista y un masahista) pa traha mas organisa cu grupo detremina di deporte. E lo ta mucho mas beneficioso kisas ya cu e follow up di e atleta lo bira mas personalisa y consecuentemente mas efectivo.

DIRECTIVA CEMEDAR

Pa ultimo, mester bisa tambe cu den e structura nobo di CEMEDAR Sports Medicine Aruba a lanta su mesun directiva diario cu ta consisti di Dr. Eduardo Jimenez, Edmundo Josiah y Manyela Reyes. Cu hopi empeño, experticio y cu e tremendo disposicion di dr. Sandy Roga, Dora Mejia, Reynold Becker y Winstong Ras, nan por a tuma e tarea aki cu gran responsabilidad den funcion di nos atletanan stima.❑



Masahista Winston Ras di CEMEDAR.



Licenciado Edmundo Josiah den consulta cu e atleta Aischel van der Linde.



Dr. Jimenez samindando e brasa di un atleta di softball.

Na Caminda pa Trono



Willem Alexander y Amalia:

Manera dos gota di awa

No solamente den apariencia, sino tambe den comportamento situacionnan reconocibel ta presenta y cu ta graba den memoria di tanto papa como wela.





Riba algun portret Amalia y Maxima ta parce otro bastante. Pero, esnan cu wak e portretnan di e yiu mayor di Willem Alexander y Maxima y compara nan cu e portretnan di infancia di su tata, mester admiti: nan ta parce otro manera dos gota di awa. Tambe den su manera di haci e proximo rey ta reconoce su mes den su yiu muher.

Nan ta parce otro, Amalia y su tata Willem Alexander, tempo cu esaki tabata un prins chikito. Tur dos tabata sa ampliamente na edad di 9 aña, edad cu Amalia tin awor, kico ta spera nan. Cu nan mester comporta nan mes, sigur den publico; hari dilanti di camara; y sigur no haci co'i loco. E mayornan por wordo afecta door di esey y nan mes tambe ora nan bira grandi. Willem Alexander hopi biaha lo a grawata cabes cada bes cu su mama bis'e cuanto su yiu mayor ta parce. E recuerdonan di temponan cu a keda atras ta bolbe bin ariba.

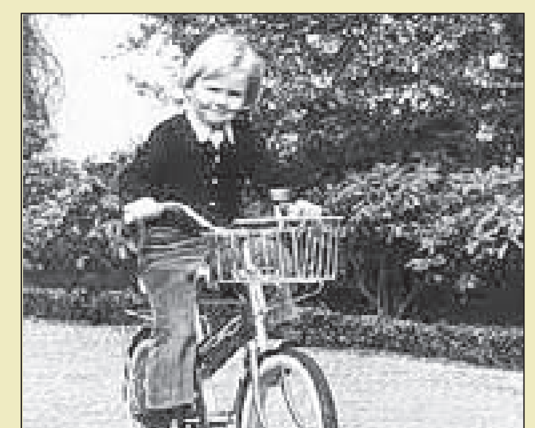




No solamente den apariencia, sino tambe den comportamento situacionnan reconocibel ta presenta y cu ta graba den memoria di tanto papa como wela. Pesey Amalia no por a tira e miembronan di prensa cu un bala di sneeuw, aunke e tabatin mag y e fotografonan tabata pidi un den nan direccion.
E lo keda persiguibo pa añanan largo, esey e futuro rey sa di experiencia.

Pa loke ta caracter, Willem Alexander y Amalia ta corta cu e mesun sker. Pero tambe riba portretnan di infancia di Willem Alexander, di su nacemento te cu su 10 aña, similaridadnan cu Amalia ta visibel. E mirada di tur dos, e manera di hari y e actitud, hopi biaha nan ta manera dos druppel di awa.





Cu sentimentonan mixto e Prins di Oranje mester wak esaki. Orguyoso manera un tata di su yiu, pero tambe consciente di tur locual ta spere. Mientras cu e mesun wela Juliana a rek e cambionan grandi como consecuencia di su renuncia te ora cu Willem Alexander y su rumannan a bay scol secundario, e cambio ta para dilanti di porta di Amalia y su rumannan. Amalia tin solamente nuebe aña. Hunga cu su amiganan, hockey y viool ta loke ta marca su bida actualmente. E toets cu e mester haci y e cambio grandi pa e scol secundario ta tuma lugar aki dos aña.

Mes dificil cu e tabata pa Willem Alexander cambia di cas y ambiente, di e pueblo chikito Lage Vuursche pa Den Haag, un ciudad druk cu tur locual e ta trece cune, asina dificil e lo ta tambe pa Amalia.
30 di april ya ta cerca y e bida familiar lo cambia rigorosamente despues. Unda cu Beatrix y Claus por a warda te ora cu Willem Alexander tabata na mita di su adolescencia, Willem Alexander y Maxima awo caba a ser yama pa e reino. Y esaki, mientras cu Ariane, esun di mas chikito di e famia, a caba di cumpli seis aña.❑





BON DIA Aruba

Samsung ta celebra yegada di Galaxy S4 cu e inauguracion di su prome tienda na Aruba



ORANJESTAD – Samsung Electronics Co., Ltd., e lider den tecnologia digital di convergencia, a anuncia e lansamento na Aruba di su "flagship" GALAXY S4, cual ta diseña pa tene usuarionan conecta y pa enrikece nan bida diario. E yegada di e smartphone aki ta bin cu e inauguracion di Samsung su prome tienda den Caribe, na Aruba, na Palm Beach Plaza Mall, cual a wordo inaugura ayera.

Expandiendo su presencia den Caribe, esun na Aruba ta e prome tienda pa habri. E tiendanan cu lo habri proximamente ta esunnan di Saint Martin y Republica Dominicana.

"Caribe ta un region esencial den Samsung su plannan di expansion, y nos lo sigui posiciona Samsung como e lider di mercado den e region aki. Nos ta entusiasma cu nos prome tienda den Caribe cual lo habri na Aruba, y nos ta sumamente orguyoso cu nos a haci e vision aki un realidad," Julio Hong, Presidente pa Samsung Latin America a bisa.

E tan spera GALAXY S4 lo ta obtenibel pa usuarionan na Aruba riba dia 27 di april, 2013 caba. Ademas di e S4 smartphone, e tienda nobo di Samsung lo tin otro productonan popular y innovativo cual ta den demanda halto riba e mercado local.

Tocante GALAXY S4

E GALAXY S4 ta representa e "New Galaxy" den tecnologia y innovacion, e ta ekipa cu diferente "features" y "functions" completamente nobo, cual ta haci e smartphone aki resalta den su clase. E telefon ta diseña pa ta un "compañero di bida", realsando e bida di e usuario y contribuyendo na simplificacion y enrekecimento di su bida diario.

"E servicionan nobo excitante aki ta diseña pa ofrece nos usuarionan e miho experiencia di uzo di contenido den nos industria awendia. Nos enfoke ta riba innovacion continuo den un cantidad di producto y servicio cu ta cumpli cu e expectativa di e cliente," Mr. Kabeche a comenta.

Conexionnan Real – Treciendo Hende Hunto

Samsung GALAXY S4 ta compronde e balor di relacionnan, haciendo posibel conexionnan real cu amigo y famia, no importa unda bo ta; mas cu un telefon personal cual ta wordo disfruta pa un usuario so, e ta permiti nos pa facilmente comparti y experencia hopi di e placernan di bida hunto cu nos sernan keri.

"Group Play" ta permiti usuarionan pa disfruta di musica, potret, documento y weganan cu personanan den nan cercania sin tin mester di un Wi-Fi AP of un señal celular. Usuarionan por conecta directamente cu otronan pa comparti, hunga y crea contenido y entretenimento instantaneamente. Cu "Share Music" nan por toca e mesun cantica riba mas di un telefon, sincronisa pa crea e miho atmosfera di fiesta.

Experiencia Facil – Haciendo Cosnan Mas Cumbiniente

Bastante inteligente pa detecta bo cara, stem y movecionnan ta haci posibel cu bo ta controla e pantaya sin mester activa esaki pa medio di tacto. GALAXY S4 ta entrega "tasking" sin esfuerso extra, cual ta haci bida mas facil y sin complicacion.

"Air Gesture" ta permiti usuarionan pa, por ehempel, cambia e "music track" cu nan ta scuchando cu un movecion di nan man. "Air View" ta duna un "preview" di potret y emailnan pa medio di pasa bo dede riba e pantaya sin mishi cune.

"Samsung Smart Pause" ta permiti bo controla e pantaya dependiendo di unda bo ta wak. Ora bo ta wak un video, e video ta "pauze" ora bo kita bo mirada y despues ta cuminsa bek ora bo wak bek.

Empoderando Bida – Cuidando Bo Salud y Calidad di Bida

E GALAXY S4 ta empodera bo bida, manteniendo bo al tanto di informacion di salud y bienestar, uzando e software nobo "S Health". E combinacion di censor incorpora den e aparato sistematicamente y automaticamente ta monitorea bo salud, cuminda, ehercicio, soño y mas, pa yuda mehora bo calidad di bida y yuda bo keda fit y saludabel.

Ademas di monitorea, "Samsung Adapt Display" ta provee un experiencia optimal di uzo di pantaya, cual ta wordo adapta pa cada tipo di aplicacion, y "Samsung Adapt Sound" ta ofrece un nivel optimal y tipo di zonido, personalisa pa cada usuario pa haci bida mas facil.





2) Tocante e Contenido y Servicionan

"Samsung Hub" lo provee un entrada singular pa Samsung su cinco servicionan di contenido, haciendo esaki increiblemente facil y cumbiniente den su uzo. Bo por "browse" den un variedad di contenido den diferente servicio, como tambe cumpra y maneha contenido facilmente, for di un Samsung Account. Samsung Hub ta provee un forma di busca integra – ora bo "browse" un palabra clave, e resultadonan ta mustra contenido relaciona na esaki for di tur cinco servicio na mes momento. Semper buscando pa provee un experiencia unico y dibertido pa usuarionan. Samsung lo ta introduciendo tambe diferente evento promocional regularmente.

"Samsung WatchON" ta Samsung su fabuloso servicio di video y pelicula, dirigi na provee un forma mas lihe y facil pa wak programanan di television en bibo y contenido di "on demand video" tanten cu bo ta uzando un aparato mobil.

Un di e caracteristicanan unico di Samsung WatchON ta cu e por transforma e GALAXY S4 den un "remote control" universal, permitiendo usuarionan pa busca programanan di television en bibo pa medio di un guia y despues wak e seleccionnan riba nan Samsung SMART TV conecta. Samsung WatchON tambe ta provee capacidad pa pantaya multiple, recomendacionnan, funcion di buskeda "one-stop", y capacidad pa "social sharing".

"Samsung Apps" a wordo actualisa cu servicio nobo cual ta provee funcionalidad di buskeda pa aplicacionnan den Samsung Apps y Google Play. Usuarionan por cumpra aplicacionnan facilmente den e mesun forma cu nan ta busca y download un aplicacion di Google Play pa medio di Samsung Apps log-in.

"ChatON" pa GALAXY S4 ta ofrece un experiencia holistico den comunicacion pa medio di combina mandamento di mensahe di texto dibertido y creativo cu un servicio di calidad halto di MVoIP/Video Chatting. Bo por disfruta di video y voice chat di calidad halto cu te un maximo di dos amigo riba un red di WiFi y mobiel, como tambe bo por intercambia facilmente di text chat pa video/voice chat, y vice versa. Y pa e experiencia maximo den comparti bo experiencianan, e funcion "Share Screen" ta haci posibel pa bo comparti bo pantaya di telefon y e habilidad pa controla esaki cu un amigo durante un yamada di persona pa persona, sin e necesidad pa download y upload file pa nan telefon. Riba e combinacion di foto por mira momentonan di apertura di e prome tienda di Samsung na Aruba.❑



Tres wega consecutivo gana den MLB

Lesa pagina B3

Big League di AUA ta continua



Lesa pagina B4

Futbol play-off di Caya 6 ta termina den empate



Lesa pagina B5

Gobierno di Merca ta demanda Lance Armstrong pa fraude


Momento cu Lance Armstrong a admiti di a uza droga.

Texas, MERCA – E Gobierno Federal a demanda Lance Armstrong bisando cu e ciclista a viola su contract cu e Servicio Postal Mericano y el a "bira rico inhustamente" momento cu el a dope pa gana shete biaha e tour di Francia.

E Departamento di Husticia a revela recientemente nan medida. Anteriormetne ya caba a wordo anuncia cu lo haci un demanda presenta pa un ex compañero di team di Armstrong, Floyd Landis, y e ultimo dia di e plaso pa e demanda tabata diamars.

E Servicio Postal (USPS) a paga mas o menos 40 miyon di dollar pa patrocina e teamnan di Armstrong den seis di shete victoria di e careda mas importante di ciclismo mundial. E demanda presenta dilanti e tribunal di Washington DC ta bisa cu e servicio a paga Armstrong 17 miyon di dollar desde 1998 te cu 2004. E demanda tambe designa manera acusadonan na e ex director di team di Armstrong, Johan Bruyneel y e empresa Tailwind Sports.


Floyd Landis ex compañero di Armstrong cu mester a entrega un demanda.

"E acusadonan a bira rico inhustamente cu e pagonan y otro beneficionan cu nan a ricibi di USPS, direct of indirect," segun e demanda. E costo nan financiero pa Armstrong y Bruyneel por wordo eleva. Armstrong a wordo bandona pa su patrocinadonan personal y a laga e fundacion pa lucha contra di cancer cu a inicia na 1997.

Armstrong a purba di yega na un areglo, pero e combersacionnan a wordo corta prome cu e Gobierno a anuncia cu lo suma e demanda di Landis. E combersacionnan riba un posibel areglo por reanuda na medida cu e caso avansa pa un corte.

Armstrong, ken na Januari a admiti di a uza droganan stimulante despues di a nenga durante añanan, a sostene e patrocinacion di Servicio Postal pa su team beneficio na e agencia di e Gobierno hopi mas di loke nan a pag'e.

E abogado di Armstrong, Elliot Peters, a cualifica e demanda di Gobierno di ta uno "oportunista". "E Servicio Postal a beneficia tremendamente pa su sponsor na e team di ciclismo. E estudionan propio di USPS a mustra esaki constantemente," Peter ta afirma. "E USPS nunca tabata victima di fraude. Lance Armstrong a duna e marca un bon exposicion durante e añanan di sponsor." E Gobierno mester mustra no solamente cu e Servicio Postal a wordo defrauda, sino tambe nan a sufri perhuicio.


Lance Armstrong durante Tour di Francia.

Estudionan anterior a wordo efectua pa e Servicio Postal a conclui cu e agencia a beneficia por lo menos un 139 miyon di dollar pa su exposicion mundial den cuater aña. E abogado di Landis, Paul Scott, a nenga e idea cu e placa gana pa e Servicio Postal tabata suficiente pa nenga e denuncia di fraude. E ta afirma cu e Servicio Postal a keda daña pa e scandal di droga.❑

Torneo di tennis WTA di Fez

Tenistanan Spaño ta avansa na Maroco


Silvia Soler cu a pasa pa cuarto final.

Rabat, MAROCO – E tenistanan Spaño Lourdes Dominguez y Silvia Soler a gana ayera e Bulgara Tsvetana Pironkova y e Ruso Olga Puchkova respectivamente y ta supera den e di dos rond di e torneo di tennis WTA di Fez (Maroco).

E torneo di Fez, cu ta tumando luga riba e tera bati, ta reparti un total di 235.000 dollar den premio. Aki ta e resultadonan individual pa di dos rond: Kiki Bertens (NED/N.5) ta gana Flavia Pennetta (ITA) 7-6 (7/0), 4-6, 6-4, Mandy Minella (LUX) ta gana Kaia Kanepi (EST/N.4) 3-6, 6-4, 6-3, Silvia Soler (ESP) ta gana Olga Puchkova (RUS) 6-0, 6-3, Francesca Schiavone (ITA/N.6) ta gana Simona Halep (ROM) 6-3, 6-2, Kristina Mladenovic (FRA/N.7) ta gana Yulia Putintseva (KAZ) 6-3, 6-3 y Lourdes Dominguez (ESP) ta gana Tsvetana Pironkova (BUL/N.9) 1-6, 6-4, 6-3. ❑


Lourdes Dominguez ta sigui avansa den torneo di tennis WTA di Fez na Maroco.

Wega di MLB ta continua

Pittsburgh Pirates ta gana nan di tres wega consecutivo

Pensilvania, MERCA – Gaby Sanchez a dal un home-run y ta pusha tres careda, mientras cu Garrett Jones ta conecta un doblete di dos anotacion y Pittsburgh Pirates ta gana Philadelphia Phillies cu e score di 6-4.

E pitcher Justin Wilson (2-0) no a permiti careda den dos entrada durante e relevo di James McDonald. E team di Pirates a gana nan di tres wega consecutivo y di dies den 13 encuentro, den cual ta e prome triunfo di Pittsburgh den un serie na Philadelphia desde April 2003. Ryan Howard a bay cu 4-2 cu un dobel y dos careda produci, mientras cu Domonic Brown ta conecta un par di dobel cu un careda pusha pa Phillies, cu a perde tres encuentro sigui y ocho di 11. E pitcher perdedo a resulta di ta e Canades Phillippe Aumont (1-3). Pa Pirates e Dominicanonan Starling Marte a bay cu 5-2, dos careda anota, mientras Pedro Alvarez a bay cu 5-2. E Venezolano Jose Tabata a bay cu 3-0. Pa e team di Phillies a sobresali riba plato e Venezolanonan Ezequiel Carrera cu 4-0 y Freddy Galvis cu 1-0.❑





Wega entre Pittsburgh Pirates y Filadelphia Phillies

Buscando hungado pa siguiente temporada di Liga Premier Ingles

Chelsea ta dispuesto pa paga mas di 50 miyon di euro pa Radamel Falcao



Javier "Chicharito" Hernandez di Manchester United.

London, INGLATERA – Segun prensa Ingles, e club di Chelsea ta interesa den e delantero Colombiano Radamel Falcao, y ta sigura cu e conhunto di "Blues" ta dispuesto di paga mas di 50 miyon di euro y duna e hungado di Atletico di Madrid un salario anual superior na 12 miyon di euro.

Segun e corant Daily Mail, e club di London ta casi cla cu e pase di Falcao den nan fila pa e siguiente temporada, pa cual lo a paralisa e negociacionnan cu su otro alternativo delantero, e Uruguayo Edison Cavani. E corant ta sigui bisa, cu e adkision di e hungado ta debi na e disposicion di e propietario di "Blues", Roman Abramovich, pa paga e casi 55 miyon di euro cu Atletico di Madrid ta pidi pa laga nan strea bay.

"E tiger" di 27 aña, a cuminsa cu Atletico di Madrid dia 18 di Augustus 2011 pa un suma di mas o menos 40 miyon di euro, y pa su desempeño den e club Spaño Falcao ta un di e miho hungadonan cu ta yama e atencion pa e traspasonan den zomer proximo.

Pa otro banda, e prensa Ingles ta mustra cu e Escoces Alex Ferguson, director tecnico di e campeon nobo di e Premier, Manchester United, lo ta interesa pa tin den su fila e hungado Falcao, inclusivo a wordo papia di un intercambio pa e hungado Mexicano Javier "Chicharito" Hernandez.

Otro posibel traspaso lo ta e Argentino Sergio "Kun" Agüero, e Uruguayo Edinson Cavani y e defensa Ingles di Everton, Leighton Baines, mientras ta continua habri e posibilidad cu e delantero Waye Rooney lo busca un destino nobo durante e zomer aki.❑



Futbolista Radamel Falcao di Atletico di Madrid.

BON DIA Aruba

Baseball Big League

Valero ta gana Atco Indians

ORANJESTAD - E baseball Big League ta yegando su recta final unda cu e play-offnan lo inicia dentro di algun siman.

Den fin di siman e weganan a finalisa cu diferente sorpresa. Nos ta ripara cu tur e teamnan ta gana, pero despues ta bira perde e siguiente wega. Niun team ta dominando e baseball.

Diasabra den un wega cu cuater eror di Atco Indians, Valero ta probecha y ta dal Indians duro cu e score di 7 – 0. Pero diadomingo ambos team ta hunga, unda cu nan ta perde wega.

Atco Indians no ta anota ningun careda, pero ta logra conecta 7 hit y ta haci 4 eror. Valero ta anota 7 careda, ta haci 8 hit y o eror.

E pitcher ganado a resulta Rachid Winklaar y esun perdedo Aldair Croes. Miho batiadonan pa Atco Indians a resulta Xiovon Jansen 1-1; Eugene Helder 3-2; Marc Danies, Aldair Croes, Yosbert Yanez 2-1; Chadwick Tromp 3-1.

Pa Valero a destaca na plato Rayborn Didder, Joswin Jansen 3-2; Bryan de Cuba, Jason Gijsbertha 2-1; Miklos Petronia, Marvin Brown 3-1.❑





Wega entre Valero y Atco Indians.











Receta di Mami



Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Steak cu promenton

Ingredientenan:

- **4 slice di beefsteak**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di tomati**
- **2 promenton corta na repi**
- **½ telep di dried basil**
- **¼ telep di oregano**
- **¼ cup di awa friu**
- **1 cuchara grandi di hariña blanco**



Preparacion:

Sasona e carni cu salo y pepper segun smak. Den un planchi grandi hasa e carni den e azeta cayente na tur dos banda. Scoria e azeta. Agrega e bleki di tomati, e promenton, siboyo, basil, oregano y ¼ telep di salo. Pone e tapadera y smor e pa 20 minuut. Saca e steaknan y pone nan ariba un scalchi. Mescla e awa y e hariña, bashe den e planchi y drei e. Lag'e cushina y sigui drei te ora e sous mara. Cushina 2 minuut mas. Sirbi e sous

Bon Appetit!

Presidente ta presenta torneo di softball Copa Santa Cruz 2013

Fin di siman 10 team lo ta enfrentando otro

ORANJESTAD - Diasabra awor dia 27 di April lo inicia e di 7 edicion di Copa Santa Cruz. E aña aki esaki lo wordo presenta pa Cerbes Presidente. E torneo di softball lo cuminsa pa 12or di merdia na Flatstone Veld Santa Cruz y lo conta cu participacion di e 10 miho teamnan di hende homber di Softball na Aruba pa asina determina e ganado di e Torneo di Softball 2013.

Copa Santa Cruz ta un torneo unico ariba su mes y e aña aki lo ta uno intenso ya cu teamnan campeon di añanan anterior lo ta competiendo pa asina un obtene e titulo di ganado absoluto pa 2013. Competencia lo tuma luga entre team nan Sin Miedo, Sluggers, Extreme Fetboys, Universal Trophy, Buena Vista, Flatstone Vets, Macuarima, Roots, Criollo Reds y Hitmen.

Manera ta un custumber den un torneo di softball no lo por falta e cerbes di mas refrescante, Presidente. Pues e aña aki lo no ta un excepcion, unda e bar lo ta bon surti cu Cerbes Presidente bon friu.

Pa mas informacion di e tremendo torneo aki por tuma contacto cu Mario Fingal na e-mail mariofingal@hotmail.com of telefon 730-0913. Tambe por sigui e desaroyo di e evento aki y schedule di full e fin di siman riba e pagina di facebook di Cerbes Presidente Aruba. Organisadonan, Cerbes Presidente y demas patrocinado kier a invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya nan team faborito den e Copa Santa Cruz 2013.❑







Representantenan di Presidente cu lo organisa e di 7 edicion di Copa Santa Cruz.

Liga Hubenil di futbol di AVB presenta pa Gatorade

Dakota ta keda empata cu Nacional/Washington den play-off di Mayor Caya 6





Wega entre Dakota y Nacional/Washington.

ORANJESTAD - Liga Hubenil di futbol di AVB presenta pa Gatorade e bebida di nos hoben futbolistanan a continua diaranson atardi cu e play-off Caya 6 den e division di Mayor, unda dos partido a tuma luga. Na tereno di Dakota, e amariyonan di Dakota a enfrenta e team di Alto Vista, Nacional/Washington.

Mester bisa den e prome tempo, Dakota tabata perdi cu e score di 2 - 0.

Den e segundo tempo cosnan a bolter por completo unda e amariyonan ta sali duro. Aunke Dakota ta faya un penalty trempan den e segundo tempo, pero nan ta logra empata e partido 2 - 2.

Durante e penalty, e keeper Jeanmarc Antersijn a saca e bala bon. Apenas faltando cinco minuut di wega, Dakota ta empata e partido, unda e semper peligroso Benedicto van der Biezen a score un golazo cu un tiro liber cu a pega den 90 caminda e keeper Anterstijn no por a haci nada, mientras e gol di empate a wordo anota pa David Dubero.

Sinembargo den e ultimo seconde di e partido, David Dubero a hay'e su so cu e keeper Anterstijn, pero esaki atrobe a salba su team di Nacional/Washington, sino Dakota lo a haci un comeback a la Borussia Dortmund y gana e wega.

Den e otro partido, RCA a enfrenta Estrella na Papilon, unda e naranhadanan di Sta. Cruz esta Estrella ta sorprende tricolornan di Solito, RCA ganando e wega cu e score di 2 - 1. ❑



Digicel a introduci su BlackBerry Z10

Pagina B9

Aña di La Reina 1971 na Libya



Pagina B7

Awe nos pagina di Entretenimento



Pagina B10

Aña di La Reina 1971 na Libya, Emotivo y Inolvidabel

Skirbi pa Clyde Harms

Celebracion di aña di La eina 2013, combina cu un transferencia di corona,ta uno excepcional. Mi a celebra hopi Aña di La Reina, pero nunca uno cu a coincidi cu transferencia di corona. Como studiante na Julianaschool mi a cana den hopi aubade ribaAña di La ReinaWilhelmina. Mi ta corda con nos tabata bisti tur di blanco cu un sherp oranje y carga un bandera chikito Hulandes of oranje. Semper tabata un frater cu tabata dirigi e cantamento di tur e scolnan di playa huntu. Loke ami ta recorda cu placer ta cu Gezaghebber, of algun biaha, e Gouverneur, despues di duna nos e compliment casi obligatorio pa nos cantamento, tabata anuncia cu nos lo haya un dia liber, y despues nos maestronan tabata laga nos sa cu lo sirbi icecream ora nos yega bek na scol. Kere mi, e tempo ey icecream tabata un treat hopi aprecia.

Na 1948 cu e coronacion a tuma lugar apenas cuater dia despues di Aña di La Reina Wilhelmina, ami tabata studia na Merca, y na 1980 cu Prinses Beatrix a ricibi corona di su mama Juliana riba dia di su aña, ami tabata biba na Miami.

P'ami, e celebracion di aña di La Reina 1971 ta esun mas emotivo di mi bida y inolvidabel. Mas o menos un aña y mei despuescu Ghaddafi a tuma poder prome di September 1969, e stranheronan na Tripoli tabata hopi deprimi. Ghaddafi a impone hopi restriccion cu a afecta calidad di bida pa nan. Importacion di ham y tur otro tipo di carni di porco y bebida alcoholico tabata prohibi. Wheelus Air force Base, caminda hopi Mericano y Europeo tabata bishita pa un cambio di ambiente, a cera na Juni 1970. Emas di 20 mil Italianonan na Tripoli a wordo expulsa di e pais den un forma cruel. E Italianonan tabata forma un gran parti di e clase medio di Libya, y nan tabata hopi activoden comercio y cultura. E club cultural Italiano tabata trece musico- y cantantenan di Italia regularmente. Berdaderamente, e Italianonan a laga un bashi cu no por a wordo yena.

Ghaddafi no tabata tolera den publico nada cu ta skirbi den un idioma cu no ta Arabe. Tiendanan cu tabata bende corant no tabata permiti pa mustra e International Herald den vitrina caminda cu hende por mira nan for di caya. E letternan POSTE, cu tabata graba den e muraya di e oficina principal di e postkantoor di Tripoli a wordo yena cu cement y despues geverf. Hasta ne sitionan historico manera Leptis Magna y Sabratha, tur e nombernan cu tabata graba den e piedranan hopi siglo pasa a haya e mes un trato abusivo. Tur a wordo tapa cu cement. Den e ambiente deprimiente aki, ami cu Cees Lanjouw, e Chargé d'Affaires Hulandes na Tripoli tabata combersa tocante e proximo Aña di La Reina dia 30 di April, 1971. Mi a conoce Cees Lanjouw na weganan di Little League ctempo cu su yiu y esun di mi tabata hunga. Nos tabata topa cu frecuencia y combersa hopi y nos a forma un amistad basta cera. E y su señora tabata personanan simpatico cu no tabata mustra ningun pretencion. Por cierto, añanan despues nan a bin topa mi famia na Aruba tempo cu el a bay Guatemala como embahador. Manera un desafio na Ghaddafi, Cees a dicidi cu e lo tene un recepcion na embahada pa celebra Dia di La Reina cu cerbes Hulandes y champagne acompaña cu snacks di ham y otro productonan prohibiy invita tur e Hulandesnan cu tabata inscribi na su oficina. Como diplomatico, Cees por a ricibi bebida alcoholico den e "diplomatic pouch" sin problema cu aduana y e embahadatabata proteha contra invasion di polis. Algun siman despues mi a ricibi den post un invitacion pa e evento cu lo tuma lugar den patio di e embahada, atardi na caida di solo. Despues di algun rond di cerbes e momento a yega pa canta Wilhelmus, e himno nacional di Hulanda. Pa nos, tabata un momento masha emocional y inolvidabel. Acompaña pa un disco, nos tur a canta e himno cu a laga ami y mi señora d.f.m corda tur e aubadenan di nos hubentud. Yen di emocion mi señora a preta mi man mientras cu ami mes tabata sinti mi cabeinan di brasa para. Apenas nos a caba di canta '…heb ik altijd geëerd', nos a explota den un aplauso cu a dura varios minut. Hopi wowo a yena cu lagrima di alegria. Despues di e brindis tradicional pa La Reina,nos a duna otro aplauso espontaneo y duro, e biaha aki dirigi na e persona di Cees. E dia ey, e representante di Hulanda Cees Lanjouw a duna forza na esnan cu tabata desespera cu e situacion crea pa Ghaddafi y el a haci Aña di La Reina 1971 esun di mas memorabel di mi bida. Manda bo comentarionan pa clydeharms@yahoo.com. ❑



1971. Cees Lanjouw, Chargé d'Affaires di Hulanda cu su famia naLibya.

Regla pa publicacion di REMITIDO

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di BON DIA ARUBA. BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. BON DIA ARUBA ta reserva e derecho pa rechasa remitido, pa corigi esaki of pa adapta esaki redaccionalmente pa espacio y contenido. Cartanan por tin un cantidad di 600 palabra maximal, y mester tin un nomber y districto/bario. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion di contenido. Copia di cedula tambe ta necesario. BON DIA ARUBA ta ricibi solamente remitidonan den forma digital (via internet) y mester tin den e cabes como suheto :REMITIDO. Por manda esaki na e-mail bondia.aruba@gmail.com.. ❑

Kristof Steegmans di WETRAVEL2 ta promove biaha sin limite

ORANJESTAD - Kristof Steegmans di WETRAVEL2 actualmente ta riba e isla kedando na Radisson Aruba Resort & Casino & Spa. Wetravel2, un organisacion internacional cu el a funda for di su cas na Belgica, ta ofrece areglonan di biahe pa hendenan cu desabilidadnan temporal of permanente, debi, manera cu Kristof ta splica, e placer di biahe ta na alcansa di tur hende, hasta individuonan cu desabilidad fisico por biaha, proveedonan cu e necesidad basico cu nan tin mester.

Den orden pa haci biahe pa Aruba posibel pa clientenan di WETRAVEL2, Kristof a pone un network profesional di proveedornan di servicio hunto kendenan a adapta transporte, incluyendo transporte for di aeropuerto pa esnan cu tin mester di rolstoel. Tambe el a crea un directorio di companianan kendenan ta brinda asistencia cu ekiponan specialisa y ta investiga e disponibilidad di asistencia medico y acceso na excursionnan, hotel, restaurant y atraccionnan apto pa esnan handicap.

Kristof, kende a sufri un accidente desafortuna mas cu 20 aña pasa mientras cu e tabata coriendo auto, tin e habilidadnan, experiencia y contactonan, haciendo esaki posibel pa e biahero cu desabilidadnan pa disfruta di exploracion pa luganan nobo.

E diversion di biahe, Kristof ta splica, awo ta na alcance di cuater diferente destinacion, incluyendo Tenerife, Aruba, Corsou y Kenya (Tanzania y Zanzibar) via paketenan door di autorisa agencianan di biahe y tour operators. WETRAVEL2 ta disponibel pa consulta y brinda referencianan na e mercado cu ta expande cu debi na enbehecimento di populacion, ta creciendo den un mercado global lucrativo. Biahamento ta un affaire di famia, Kristof ta conclui, pa hendenan cu desabilidad kendenan kier disfruta cu nan amigo y nan famianan, incluyendo mucha. Teniendo un network internacional di proveedornan di servicio na alcance di bo dedenan, ta haci e soño di tin un bida normal completo casi posibel. Nunca nan ta focus riba lo imposibel, e ta comparti. "Nos ta prefera di focus loke ta posibel, atraves di sosten, ekipo y logistica."

Den adicion pa conseha individuonan, Wetravel2 tambe ta ofrece conseho profesional y entrenamento con pa crea facilidadnan pa handicap, pa agencianan di biahe, tour operators, hotel y companianan di transporte. Mientras cu ta colecta ofertanan di biahe y enlista servicionan local, Wetravel2 ta mercadeanan na su miembronan. Tuma contacto cu Kristof riba e ofertanan di compania y su posibilidadnan. www.wetravel2.eu.❑

BON DIA Aruba

Interesnan super atractivo riba prestamo di auto, prestamo personal y hipoteca!

Aruba Bank ta celebra coronacion di Rey Willem-Alexander cu "Royal Rates"





ORANJESTAD- Reino Hulandes completo ta di fiesta y Aruba Bank ta uni su mes tambe den e ambiente festivo cu un campaña espectacular "Royal Rates". Cu esey e



banco ta reduci su interes riba prestamo di auto, prestamo personal y hipoteca,

pa un periodo di dos siman. E pueblo di Aruba semper tabatin un afecto special pa Cas Real y specialmente pa S.M. Reina Beatrix cu durante e ultimo 33 añanan a encabesa Reino Hulandes den un gran forma. Awor, Cas Real lo conoce un cambio ora cu S.A.R. Prins Willem Alexander tuma e trono over.

OFERTANAN FENOMENAL

Aruba Bank no kier a laga e momento historico aki pasa sin mas y den un conferencia di prensa den un sala completamente decora den colornan oraño, cu cup-cake oraño y cu foto di Famia Real a anuncia e ofertanan fenomenal riba interes pa hipoteca, prestamo pa auto y prestamo personal. Sin duda e campaña cu interes hopi reduci aki lo tin un impacto grandi pa tur esunnan pensando di cera un prestamo pa haci nan soño di un cas of auto nobo bira un realidad. Sea bo ke cumpra of construi un cas, refinancia bo hipoteca of consolida bo prestamonan.

Hunto cu esaki, bo ta por cuminsa paga te fin di augustus 2013. Aruba Bank ta duna bo un alivio financiero, sigur si nos tene na cuenta cu temporada di vakantie grandi ta cerca y despues apertura di



otro aña escolar.

CAMPAÑA ROYAL RATES

Aruba Bank a anuncia cu e campaña "Royal Rates" lo ta valido desde dia 25 di april te dia 10 di mei 2013.

Por aplica pa "Royal Rates" na cualkier sucursal di Aruba Bank durante ora di siman di 8'or di mainta pa 4'or di atardi y na Customer Service Center na Superfood Plaza, di 9'or di mainta pa 5'or di atardi. Riba diasabra tambe por aplica na Aruba Bank su oficina prinicipal na Camacuri y na Customer Service Center na Superfood Plaza di 9or di mainta pa 1or di merdia.

Tambe por aplica via Aruba Bank su website, www.arubabank.com

GESTO DI GRATITUD

Aruba Bank ta ofrece "Royal Rates" como un gesto pa celebra cu nos comunidad pa yama Danki na nos Reina Beatrix y yama un Bon Bini na nos Rey Willem Alexander.❑



Digicel a introduci su BlackBerry Z10 na su clientenan corporativo

ORANJESTAD - Un biaha mas Digicel Aruba ta score masha halto mes cu e lansamento di e BlackBerry Z10 den nos mercado.

Durante un evento special pa e clientenan corporativo diaranson ultimo na Cellar 23 a haci un presentacion caminda por a mustra riba e caracteristicanan cu e BlackBerry Z10 ta ofrece. Entre e features cu ta destaca tin:

- Peek and Flow into the BlackBerry Hub – un paradigma nobo di computarisacion di celular, unda loke ta importa e clientenan ta semper djis un swipe away.





- Keyboard– ta comprende y adapta na e clientenan, pa asina nan por type mas lihe y cu exactitud.
- BBM™ (BlackBerry® Messenger) – Ta permiti e clientenan pa comparti cu hendenan cu ta importante pa nan inmediatamente.
- BlackBerry® Balance™ technology – Ta proteha loke ta importante p'e clientenan y e negoshi cu nan ta traha p'e.

E BlackBerry Z10 ta e prome smartphone cu a ser lansa cu e plataforma BlackBerry nobo diseña y re inventa. E ta ofrece na e clientenan un experiencia unico. E BlackBerry Z10 ta e BlackBerry smartphone mas lihe y avansa satisfaciendo continuamente necesidadnan di e cliente.



Durante e anochi aki a haci anuncio di diferente pakete, cual ta esunnan di mas barata riba nos isla. E paketenan aki ya caba ta disponibel na tur tienda di Digicel cu e compra di bo smartphone.

Tur invitado presente por a scan cu e fabuloso oportunidad di gana regalo special di BlackBerry y mas cu logico tambe e BlackBerry Z10 cu a wordo gana door di Alex Ponson di Cool FM. E anochi aki tabata uno hopi ameno unda tur presente a keda impacta cu e BB Z10 cual ta e modelo mas nobo di BlackBerry disponibel den tur tienda di Digicel na Aruba.❑

BON DIA Aruba

Ladies of Harley, Full Moon MBT Tour y mucho mas awe diabierna





TGIF, awe ta diabierna, vrijdag, Friday. Fin di siman a cuminsa y tambe nos programa di actividad. Esaki ta e fin di siman prome cu e coronacion di Rey Willem Alexander y ya caba for di awe, diabierna, e festividadnan a cuminsa.

WEGANAN DI REY

Lo tin 47 scol cu mas of menos 10.200 mucha cu ta participa na e Weganan di Rey. Nan lo cuminsa 8 am cu un Konings-ontbijt cu a wordo gesponsored door di JUMBO, hiba cu KLM na Aruba. Marina Hulandes a hiba tur e cahanan pa Super food cu a traha 400 kipashi pan y Carex cu a trece tur e tayo, cups y napkins. E scolnan a prepara un Kroon Pacours cu e muchanan lo gosa di dje.

Despues di e Konings-ontbijt e weganan lo cuminsa caminda tur hende por wak e potret di e weganan y e scol nan decoracion ariba facebook weganan di rey .

E directora Monique van der Embden y e Dhr Boelen di e comite di Gabinete di Gobernador a laga sa cu algun scol lo por haya un bishita di sorpresa di algun Ministro y Parlamentario pa habri e Weganan di Rey. Na un y tur cu lo por participa suerte y gosa hopi esey ta e deseo di e Pareha Real Princess Maxima y Prins Willem Alexander.

EXPO BEAUTY

Expo Beauty ta cuminsa awe cu su Red Carpet, sigui pa diasabra y diadomingo, caminda publico en general por bishita e expo. Diabierna for di 5'or di atardi pa 10'or di anochi, pa un balor di Afls. 100,- por bishita e Expo su apertura. Riba diasabra y diadomingo, e expo lo ta di 12'or di merdia pa 8'or di anochi. Entrada ta 7,50. Bin wak kico e participantenan tin pa ofrece riba e parti di beyesa.

INSCRIPCION DI WOMEN'S RIDE DI HARLEY DAVIDSON

Ladies of Harley lo bay tin inscripcion pa su Women's Ride proximamente y esey lo bay tuma luga den Fermin's Bar na Noord, net banda di Stadion Frans Figaroa. Naturalmente 2SUM Band, hunto cu Beatz Entertainment lo anima e anochi cuminsando for di 7'or, te cu oranan laat den madruga. No perde e evento aki pasobra e lo bay ta choria choria cu musica y ambiente. Y si bo tin hamber, pasa busca bo BBQ, pasobra e ta lo miho.

GLITZ CASINO

Pa amantenan di OREO, nan lo bay ta den Glitz Casino for di 4'or y mey di atardi te cu 7'or y mey. No solamente bo por hunga slot y demas weganan, pero tambe bo por balia riba e dushi ritmo di Claudius Phillips y OREO.

LOCAL STORE

Upgrade Music hunto cu Big Rig y Karixon, lo bay ta den Local Store net dilanti di Royal Plaza. Musica en bibo lo cuminsa pa 6'or di atardi. Asina ta, coy haci tin.

FRIDAY LOPEZ

Friday Lopez tambe lo ta hot awe diabierna, pasobra Zeta Band lo bay t'ey. For di 10'or y mey te cu 2'or y mey, Zeta lo t'ey pa pone ambiente. Pa simplemente 10 florin bo por disfruta di dushi musica y bo ta haya bo free drink.

PALO MARGA

Pa amantenan di Dragrace, awe lo cuminsa cu e celebracion di 30 aña di Palo Marga. Esaki lo tuma luga te cu dia 30 di April, dia di e coronacion cu participacion di coredonan internacional. No perde.

FULL MOON

E biaha aki Full Moon lo bay ta na Moomba for di 8'or te cu 11'or di anochi. Esaki lo ta un MTB Tour dedica na Autismo. E pot cu lo keda colecta lo wordo dona na Fundacion Autismo. Registracion lo cuminsa di 7'or pa 7'or y 45 y pa 8'or e tour lo start. Tur esnan cu registra lo haya un banchi pa asina disfruta di premionan special cu Moomba Beach tin pa ofrece. Tur participante lo ricibi un chicken mini burrito y un bebida pa e tour. Esaki ta algo cu ningun hende por lubida.

Keda pendiente pa nos programa pa diasabra y diadomingo, cu lo priminti di ta uno super hot pa e fin di siman aki.❑

Un Week-end Simplemente PaBo

ORANJESTAD - Despues di ta presentando na varios luga su repertorio nobo e pueblo ta pidi Simplemente PaBo sigui cu su bon trabao. Simplemente PaBo ta habri su diabierna na Young Fellow cu bon musica y varia pa su fanaticonan y pueblo di Aruba. Despues diasabra awo pa 10'or di anochi na MOTIN Simplemente PaBo lo deleita e publico cu su cancionnan pa por baila sin stop.

Un dushi week-end pa gosa di e bon musica y ambiente cu lo ta Simplemente PaBo!!

"Nos ta kedando cla cu dos cancion den studio y nos ta haci tur nos esfuerso pa e por keda cla den e luna di mei. Nos lo tin tocanan di Mei den varios luga manera Sividivi, Friday Lopez y sin lubida e tocanan priva manera ricibimento y casamento cu ya caba den nos schedule." Quincy a comenta.

E doño di Simplemente PaBo tambe a vocifera cu nan ta organisando un fiesta grandi dia 25 di Mei y lo kier pa e pueblo ta pendiente pa cu e fiesta aki. Diabierna Young Fellow y Diasabra na Motin. Bo ta cordialmente Invita pa Simplemente Pasa bon cu Simplemente PaBo!! ❑



"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Agredecido pa tur locual a nifica pa nos, a bai sosega den brasa di Señor mi querida casa, nos mama y wela



Isolina Meurs – Rasmijn
Cariñosamente yama "Lin of Lientje"

Na nomber di su:

Casa: Ronny Meurs

Yuinan: Reynaldi y Rosa Meurs
Rosita Meurs
Gina y Ad Martens – Meurs
Natalie Meurs

Nietonan: Amanda, Laura, Alina, Guillaume, Jason, Yareena, Lani, Gayana y Enrique

Bisanieta: Sophia Van Der Zwan

Rumanan: Fransisca Ridderstap
Ale y Winnie Rasmijn
+Fan y Lina Rasmijn
Coby y Mena Rasmijn
+Efe Rasmijn
Sobrinonan: Efe, Inchi, Franky, Jossy, Eileen, Stenny, Rudolf, Strinda, Janine, Gina, Ebby, Yahaira, Rosita, Livino, Richard
Cuñanan: Peggy Meurs y famia
Frances y Fabian Dañe
Claudette Meurs y famia
Maria Koolman
Ihanan: Maria Gomez, Efe Ridderstap,
Reina Geerman, Elvis Dijkhoff
Ayudante: Omaira Ochoa

Primo y primannan, comer y compernan, amigonan y demas famia: Meurs, Rasmijn, Martens, Ridderstap, Ras, Croes, Van Der Zwan, Dañe, Galindo, Feliciana, Tromp, Geerman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 29 di april 2013 na Aurora Funeral home, e restonan mortal lo ta reposa di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home, sigi pa misa y despues saliendo pa Santana "Santa Maria" na Sta Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diadomingo 28 di april 2013 di 7or pa 9or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia na cas.

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia cu a bay laga nos inesperdamente den brasa di Señor,
nos tata, nos ruman, nos welo y nos omo



Sr. Thomas Juan Martinus
miho conoci como "Tom of Boei"
***18-09-1941 †24-04-2013**

Na nomber di su:

Compañera: Aerin Franken

Yiunan: Anthony y Ivonne y famia
Milly y Guilbert y famia
Juean y Ruthline y famia
Cedrick y yiu
Sharline y famia
Jhoanfy y famia
Richard y famia
Octavio y famia

Nieto y nietanan: Adeline y Janedy
Milienne y Ferdinand
Ruthleen y Xilina
Gideon
Rosliana, Leorainne y Xaria
Jadiel

Ruman: Inchi y esposo Wim

Omo: Alberto Kock y famia

Amigonan di cas: Poppy Nunes y famia
Alcida Quandus y famia
Sandra Angela y famia
Vicente Wouters
Rosa Croes y famia
Pedro Maria y famia

Tur su coleganan di team Proud & Rebel

Primo y primannan, comer y compernan, ihanan y su bon bisiñanan, demas amigonan y amiganan, Ex coleganan di Taxi y Wimco

Demas famia: Martinus, Franken, Kock Lippelt, Krozendijk, Koolman, Mersera, Emers, Pourier, Peña, Ruiz, Gomez, Kelly, Tromp, Alvarez, Croes, Webb, Wernet, Van Norden, Rodriguez, Bergschoeff, Strauss, Dania, Schermer, Geerman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 27 di april 2013 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 26 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di su Esposo, su yui nan, nieto- y nieta nan, su rumanan y demas famia, kier a gradici tur es nan cu di un of otro manera a demostra nan atencion y sosten durante fayecimiento y entiero di nos difunta stima:



Jeanne Esperance Monica Hodge Harms

Un palabra di gradicimento ta bay di henter nos curason na tur es nan cu a compaña nos, es nan cu a manda flor of krans.

Un gradicimento especial ta bay pa - Calloway Corp - Wit Gele Kruis - Dr. Luchman y Famia Harms.

Un danki di curason na tur hende y despensa nos si nos a lubida algun persona den nos tristesa.

Alaves nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar diahuebs 25 di April, 2013 pa 7:00pm na Misa Sagrado Curason na Savaneta, diabierne 26 di April,2013 pa 7:00pm na Kapel na Pos Chiquito y diadomingo 28 di April,2013 pa 8:00 am na Kapel na Pos Chiquito.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

BON DIA Aruba



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
"
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Eleuterio Orman

Mihor conoci como: "Boes" of "Oom Boes"
15 februari 1915 – 22 april 2013

Na nomber di su:

manera yiu: Sargento Pascual "Marcial" Ras y famia

sobrinonan: Theodor Orman y famia
Andrea Dirksz y famia
Candelaria Orman y famia
Ursula Lacle-Dirksz y famia

primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Orman, Hoek, Ras, Zievinger, Sevinger, Sievinger, Lopez, Tromp, Blom, van Cleef, Hill, Giel, Thiel, Quandt, Quant, Dirksz, Dirks, Maduro, Odor, Croes, Chundro, Helderm J'Andor, Kelkboom, Olivir, Mateo, Semileer, Holsman, Pieternella, Martes, Dania, Swaen, Martinez, Rojas, Palm, Cornelie, Koolman, Colina, Pourier, Geerman, Faro, Lacle, Johnson, Eman, Ridderstap, Irausquin, Dewindt, Lambertus, de Lange, Martis, Sneek, Ruiz, Gomez, Vos, Ridderstaat, Loefstop, Rasmijn, Marquez, Sint Jago, Pieters, Jansen, Jacobs, Chirino, Muyden, Rodriguez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 april 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 26 april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
wordo anuncia despues.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu a bai drumi den brasa di Señor



Sra. Lucia Kelly de Cuba

Mihor conoci como "Lucha"

Dia y fecha di entiero lo wordo anuncia despues.

Mientrastanto lo no ricibi bishita di condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Recordando 1 luna di fayecimento di nos mama stima



Maria Maxima "Tia Mai" Kock

Perdida di nos ser keri ta un peso grandi pa carga. Cu tristesa nos ta recorda cu mami a bai laga nos. Nos ta yora mami hopi pero Dios lo calma e dolor. Nos tabatin e furtuna di Dios di tabatin mami como nos mama cu nos a stima inmensamente. Nos cu a stime durante su bida lo no lubide. Drumi dushi den brasa di Señor
Di parti di su yiunan Carina, Jeanette, Marlon, Kenneth, Matty y su nieta y nietonan

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



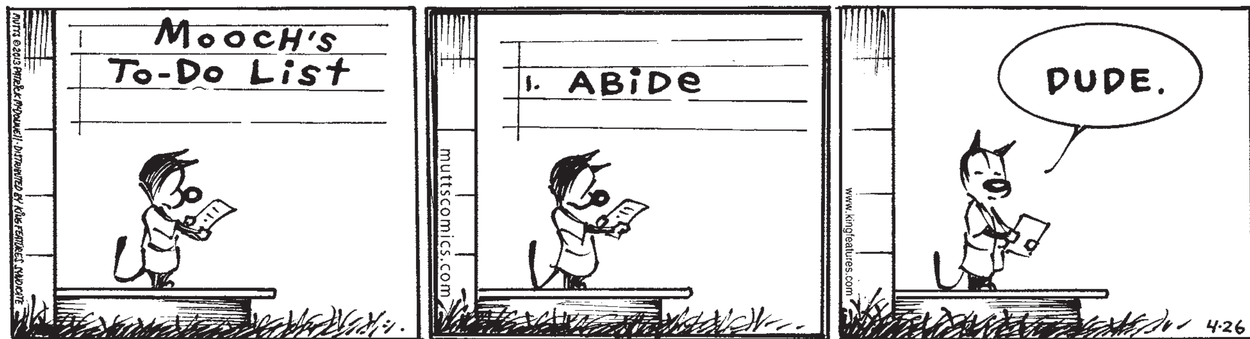
A entrega premio di ganadonan di Rifa di Colegio Arubano



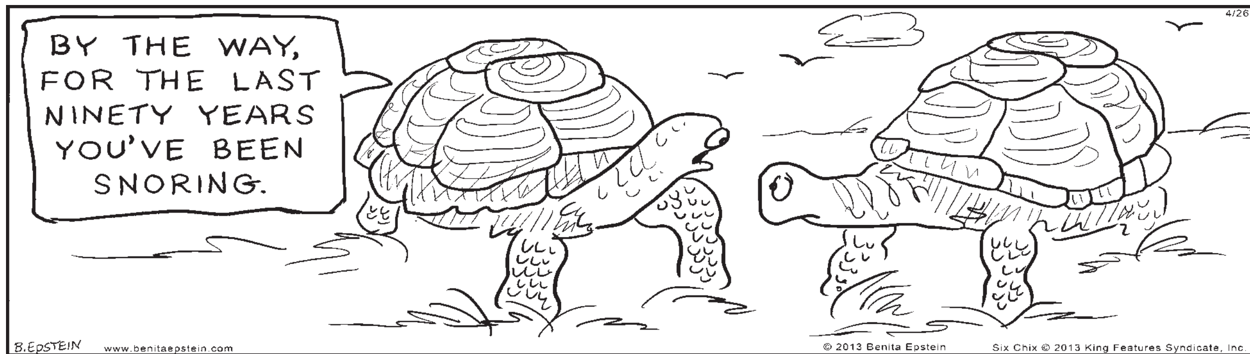


ORANJESTAD - Ayera, diahuebs 25 di april, a tuma luga e entrega di e premionan na e ganadonan di e rifa di Havo4/VWO5 di Colegio Arubano. Manera tur hende sa, e rifa tabata consisti di 2 auto, nobis nobis, y otro 8 premio mas. Tur ganado a presenta na Topcar pa bin busca nan premio. E 2 ganadonan di e auto tabata: Erron Croes y Jonathan Thomas. Tur, naturalmente, a keda contento cu nan premio. Colegio Arubano, na nomber di e muchanan di Havo4/Vwo5, kier a bolbe gradici tur esnan cu di un forma of otro a sa di haci e rifa un exito. Rifa cu a yuda paga un parti di e gasto pa cu e biahe educativo di esnan di H4/V5. Na tur esnan cu a cumpra rifa y tur e negoshinan cu a colabora cumprando rifa of permitiendo pa e muchanan para dilanti nan negoshi pa bende rifa, un danki grandi!! Yudando e hubentud awe, bo mes ta wordo yuda mañan.❑

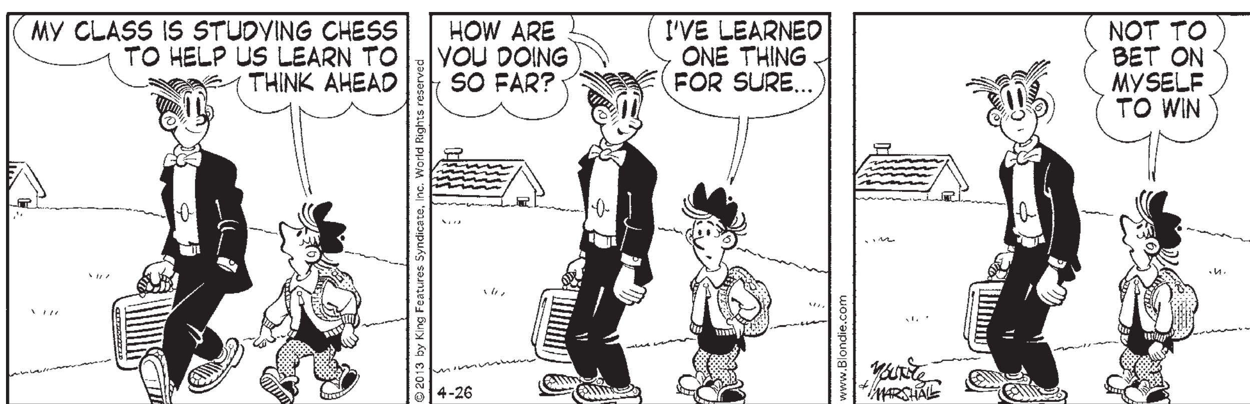
Mutts



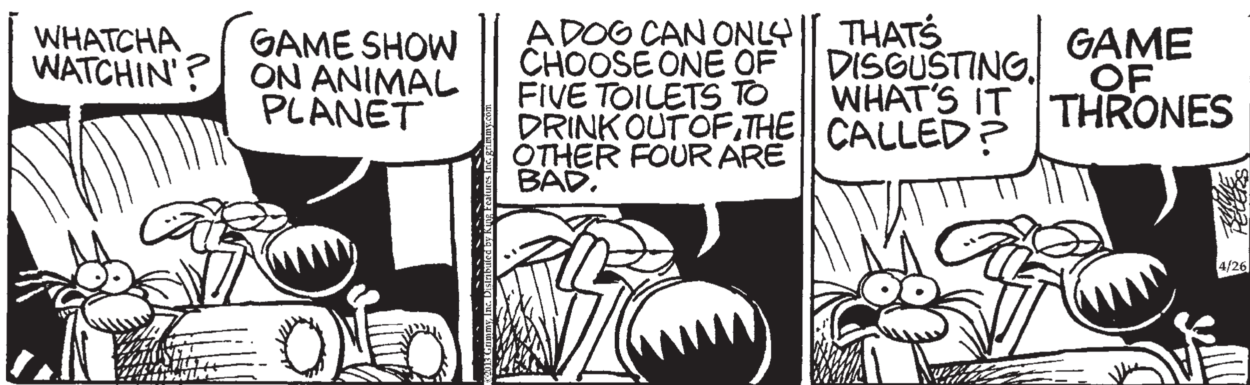
6 Chix



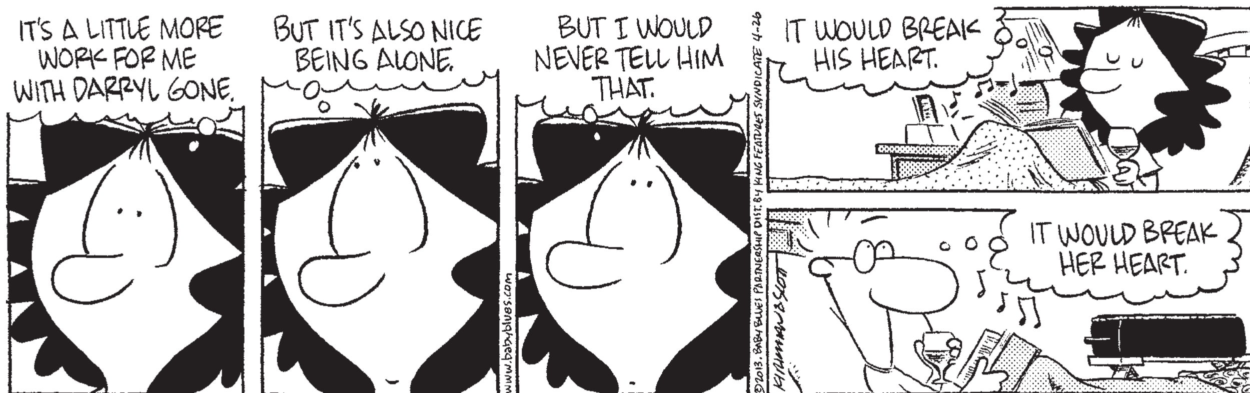
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

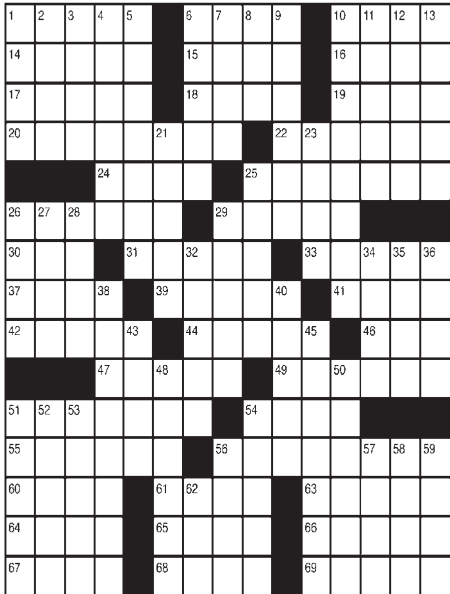
					3			
		8		1		7		
	5			4	9		2	
						1		8
	9	3				4	5	
5		2						
	8		6	9			1	
		1		5		3		
			7					

Difficulty Level ★★★★ 4/26

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

6	1	8	5	4	3	9	2	7
5	7	2	6	8	9	3	1	4
9	3	4	2	7	1	5	6	8
4	2	6	3	1	8	7	5	9
3	5	1	9	6	7	8	4	2
7	8	9	4	2	5	1	3	6
1	4	5	8	9	2	6	7	3
8	6	3	7	5	4	2	9	1
2	9	7	1	3	6	4	8	5



Created by Jacqueline E. Mathews 4/26/13

ACROSS

1 Box made of wooden slats
6 Keep __ on; watch closely
10 Fill completely
14 Traveler's stop
15 Border on
16 Sharp; clever
17 Worship
18 Game like lotto
19 "Say It __ So"
20 Corrupt; immoral
22 Fight against
24 Singles
25 Dangling part of a bell
26 Benefactor
29 White adhesive
30 "You __ what you eat"
31 Bumpkins
33 Build
37 Reminder of a past surgery
39 Sea duck with soft down
41 For __; on the market
42 Tear to bits
44 One to whom a check is written
46 Source of light and heat
47 Dromedary
49 Seasoned at the table
51 Frolicked
54 Main character in a story
55 Found a new purpose for
56 Changes one's mind
60 Drawing and painting
61 Pinnacle
63 Make amends
64 Refer to
65 __ up; form a row
66 Extend one's subscription
67 Door openers
68 __ up; arranges
69 Pines & palms

DOWN

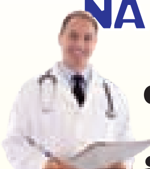
1 Actor Everett
2 __ away; galloped off
3 Perched upon
4 Extreme fright
5 Mrs. Roosevelt
6 __ for granted; assumes
7 Not up yet
8 Small round roll
9 Seats at bars
10 Captains of pleasure boats
11 Fable teller
12 On edge
13 Go in
21 Trial location
23 Cracker topper
25 Baseball's __ Stengel
26 __ up; waive
27 Foot's instep
28 __ up; get weepy
29 Ride a bike
32 2-footed animal
34 Orient
35 Helpful hint
36 Take care of
38 Wall nooks
40 Adjust a clock
43 Be bold
45 Aviator Amelia
48 Awards for Olympians
50 Hang around
51 Illegal drug
52 Eagle's nest
53 Caulking sealant
54 Puts a spell on
56 Pay a landlord
57 Zero
58 Leg joint
59 Makes clothes
62 Bakery dessert

Thursday's Puzzle Solved

S	C	A	R	■	R	A	P	I	D	■	S	H	A	M
O	O	Z	E	■	E	B	O	N	Y	■	L	U	B	E
A	P	E	X	■	M	A	R	K	E	T	A	B	L	E
P	E	R	■	F	I	S	T	■	■	O	N	S	E	T
■	■	B	I	R	T	H	■	■	M	A	T	■	■	■
S	C	A	L	E	S	■	■	K	I	S	S	E	S	■
A	L	I	K	E	■	A	T	I	L	T	■	N	O	R
R	A	J	A	■	G	R	I	N	D	■	O	G	R	E
I	R	A	■	S	A	T	E	D	■	T	I	R	E	D
■	K	N	O	T	T	S	■	■	D	O	N	O	R	S
■	■	■	T	O	E	■	■	L	I	N	K	S	■	■
I	D	A	H	O	■	■	F	A	R	E	■	S	U	M
D	E	V	E	L	O	P	I	N	G	■	M	I	R	E
L	A	I	R	■	F	A	R	C	E	■	E	N	G	L
E	N	D	S	■	T	R	E	E	S	■	A	G	E	D

4/26/13

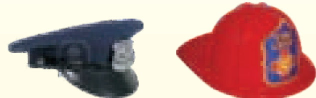
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

San Nicolas

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD ------------------

S. NICOLAS ------------------

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

MORTORIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetric Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties

Sorteo di 25 April 2013





07 08 31
35 01 33 (Joker) J (Letter)



9 5 2 3
Signo: Cancer



2 2 4 3



2 5 2 4
2 8 8 7
7 5 4 3



09 10 25 26
28



29 06 15 25
Mega Ball 10

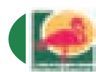


1 8 7 1
3 7 3 2
0 2 7 8

DIARIO
9 0 7 8
2 3 9 9
6 9 5 9

SUPER 4
1 2 7 3

Sorteo di 20 April 2013



7 8 33 35
39 40 X4

Jackpot $ 2 MILLION

Sorteo di 19 April 2013

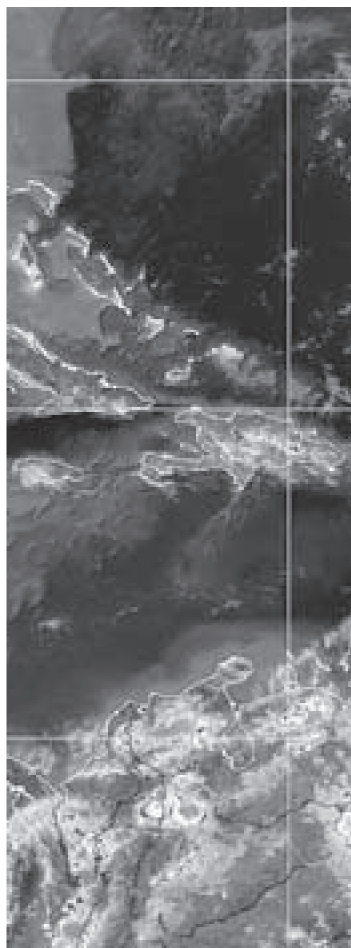


6 8 12 22
43 28

Jackpot $92 MILLION

Meteo Aruba:

Posibel awasero den oranan di madruga



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante proximo 24 ora temporalmente mas nubia lo pasa riba nos region y ocasiona algo di awasero principalmente durante oranan di marduga y mainta.

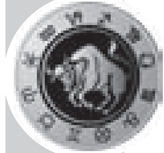
CONDICION DI LAMA
Trankil te modera cu altura di olanan entre 0.5 y 1.5 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Temperatura maximo: 32°. Indice di calor lo ta te 36°. Indice ultravioleta: 13. Biento ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 10 nudo, cu rafaga te 20 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento lo ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 8 nudo, cu rafaga te 18 nudo. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.
Salida di solo lo ta 6'or y 19 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 49 di atardi.❑



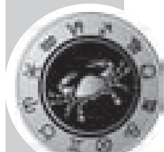
Aries
Controla bo mes, evita fiscalisa bo pareha. Tene cuidao cu bo reclamo y exigencianan si e persona stima ta di un temperamento independiente y no gusta pa fiscalisanan. Numbernan p'awe: 12, 22, 33 y 47.



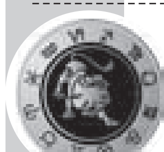
Tauro
Aleha un mal recuerdo di bo pasado amoroso. No laga pa e inhibicionnan of recuerdonan di pasado stroba e momento aki di alegria. Numbernan p'awe: 8, 18, 21 y 30.



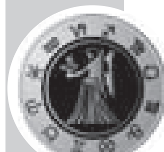
Geminis
Evita contacto cu hende negativo cu ta causabo tristesa y depresion. No lagabo wordo lastra na situacionnan di confrontacion cu bo pareha. Numbernan p'awe: 6, 15, 34 y 50.



Cancer
Tur cos lo bay wordo resolvi felizmente for di e momento astral aki. Si bo tabata algun problema cu bo pareha, no insisti y laga tur cos bay riba su propio peso. Numbernan p'awe: 7, 14, 19 y 26.



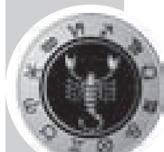
Leo
No insisti hopi den cuestionnan pasa. Tur cos lo bay bon, pero lo bo no por stroba esaki si bo cuminsa actua manera un polis puntrando bo pareha kico e ta haci. Numbernan p'awe: 7, 19, 37 y 41.



Virgo
Den un actividad social ta surgi lo imprevisto. Harmonia y naturalidad di bo caracter lo atrae na bo e persona ey for di e prome encuentro. Su cualidadnan lo dislumbra. Numbernan p'awe: 27, 38, 43 y 51.



Libra
Bo bida sentimental ta rehubenece den tur sentido. Bo mester proteha bo privacidad y no laga hendenan cu ta bin cu redo drenta bo bida amoroso. Numbernan p'awe: 9, 17, 25 y 36.



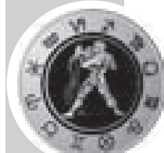
Scorpio
Duna e prome paso den e relacion nobo aki. Bo ta sinti bo mes asfixia den un relacion? Si ta asina, ta momento pa tuma un vakantie. Esey lo hacibo bon. Numbernan p'awe: 5, 17, 22 y 26.



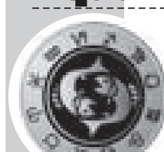
Sagitario
Tin hopi transformacion den bo bida intimo. Lo bay presenta circunstancianan cu por sacabo for di bo centro emocional. Analisa nan y tuma medida. Numbernan p'awe: 18, 20, 32 y 36.



Capricornio
Awo ta surgiendo propuestanan amoroso. Awo lo bay descubri esaki y bo tin cu disfruta di nan pasobra bida ta regalabo nan, no pa cuestiona, sino pa bibanan. Numbernan p'awe: 8, 17, 28 y 46.



Aquario
No concede importancia na cosnan chikito. Si ya bo tin un pareha, no bay daña esaki awe cu un discusion pa algo cu no merece importancia. Numbernan p'awe: 3, 12, 22 y 31.



Pisces
No sigui pospone tanto bo felicidad. Durf! Algo inespera lo cambia bo forma di mira un relacion cu te awo aki tabata amistad y cuminsa bira den algo mas profundo. Numbernan p'awe: 11, 14, 25 y 34.

Dianan 22 y 23 di April den Westin Resort

II Green Education Symposium Aruba organisa pa Biblioteca Nacional un exito













ORANJESTAD – E aña aki Biblioteca Nacional Aruba tabata tin como partner den e proyecto di Green Education: SETAR NV, Green's Cool, Santa Rosa, WEB NV y NV Elmar.

E prome dia di e simposio educativo tabata tin mas of menos 875 alumno y maestro di Filomena College, St. Augustinus College, Maria College, Juliana School y Juliana School Dependance, Abraham de Veer School, Ibero American High School, De Schakel College, Universidad di Aruba,k Instituto Pedagogico Arubano (IPA). E simposio educativo a wordo habri oficialmente pa Minister di Finanzas, Comunicacion, Utilidad y Energia, ing. Mike de Meza y despues a hiba palabra Prome Minister, mr. Mike Eman, Directora di Biblioteca Nacional, Sra. Astrid Britten, Corporate Communication Manager SETAR NV, Sra. Susana Maduro, e studiante Arubiano na TU Delft, Sr. Javier St. Jago y na final a hiba palabra Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. Arthur Dowers.

Colegio San Nicolas y EPI cu Unit Economia y unit Ciencia y Tecnologia tabata presente riba e di dos dia di e simposio cu mas of menos 976 alumno y maestronan.

Directie Cultuur Aruba a regla transporte cu Arubus pa e studiante y maestronan cu a asisti na e simposio educativo na Westin Resort & Casino. Despues di e simposio educativo di dos dia e studiante y maestronan a wordo transporta bek pa nan respectivo scolnan.

Esunnan cu a hiba palabra di bon bini durante e di dos dia di e simposio educativo ta: Minister di Husticia y Enseñanza, Minister di Finanzas, Directora di Biblioteca Nacional Aruba y Corporate Communications Manager SETAR NV.

E oradornan invita pa e simposio educativo tabata drs. Geert Kooistra di Planosfeer (Hulanda) cu a presenta su charla titula: "Al doende en lerende, geeft Aruba de wereld een lesje transitie."

Ing. Freddy Vargas di NV Elmar (Aruba) cu a presenta su charla titula: "Aruba, a world leader in Sustainable Energy".

Ing. Danilo Croes di WEB NV Aruba Y ing. Sandro de Cuba di WEB NV cualnan a presenta nan charla titula: "Aruba moving towards a more renewable island."

Sr. Ruben Trappenberg a fungi como moderador di e simposio educativo. Na final di cada dia di e simposio educativo tabata tin e oportunidad pa e studiante y maestronan haci pregunta na e oradornan invita durante e "Question and Answer session."

Biblioteca Nacional Aruba como institucion educativo di Gobierno di Aruba y voorloper na Aruba loke ta Green Education, kier conscientisa e studiante y maestronan di Aruba riba e uzo di energia sostenibel. Uzando energia duradero, ta yuda riba un termino largo, reduci gastonan di consumo di energia convencional.

E departamento di Media Dienst di Biblioteca Nacional Aruba a filma e prome dia di e simposio educativo.

Otro aña Biblioteca Nacional Aruba lo organisa e III Green Education Symposium Aruba 2014. Riba e combinacion di foto por mira momentonan di e tayer cu a tuma luga den Biblioteca Nacional regardando e simposio. E tayer aki a tuma luga den Sala Diamante di Biblioteca.❏

BON DIA Aruba

Happy Birthday

Hip hip hoera *Hip hip hoera* *Hip hip hoera*



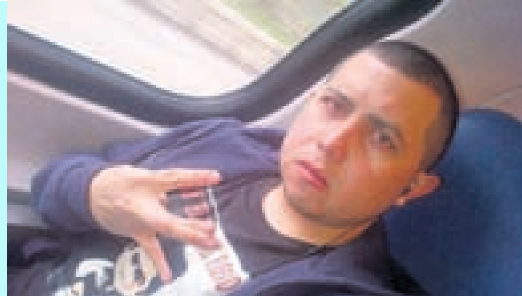
La Cuaima
Recientemente a haci aña mi Cuaima stima. Hopi pa bien y hopi sunchi di parti di mi y di su yiu muhenan na Aruba Bryshelle y Daisyli-ann. Tambe di su yiu homber na Hulanda, Egbert. Hopi aña mas di bida y alegria ta nos mas sincero deseo.



Sweet 60
Dia 22 di April ultimo a cumpli Sweet 60, Leoncio Leo van Putten. E ta haya felicitacion di parti su casa Carmen van Putten, su yiu Andalia y nieto Cristerfor, tambe di yiunan di criansa na St. Domingo. Rumannan Lena, Elsie, Dora, Vilidia, Ambrosia van Putten. Tambe un felicitacion di parti di tur su sobrino y sobrinanan. Nos ta desea Leo hopi aña mas di bida



Hiep Hiep Hoera pa Iris
Ayera a cumpli un aña mas di bida e simpatica dama Iris Croes-Gomes. Felicitacion ta bin di parti di tur su amigo, famia y conocirnan, kende ainda ta desea Iris tur cos bon.



Pabien Angelo
Ayera a cumpli un aña mas di bida, e hoben Angelo Boekhoudt, kende a cumpli su 25 primavera. Felicitacion ta bin di parti di tur su famia, amigo y conocirnan kendenan ta desea Angelo tur cos bon.



Beter laat dan nooit
Miho laat cu nunca. Ayera a cumpli un aña mas di bida, e simpatico cabayero Carlos Willems. Felicitacion ta bin di parti di tur su coleganan di trabao, amigo y famianan y ta manda bisa cu ainda e treat no a caba.



P'alante Yuri
Awe ta cumpli su Sweet...... No nos no ta menciona su edad pasobra e ta mucho jong. E "hobencita" Yuri Bracho. Felicitacion ta bin di parti di su casa, su yiunan, amigo, coleganan y famia y pa e no lubida e treat. Ki fiesta lo bo ta bay tin e aña aki? Pabien.

E maestro ta cumpli aña
Awe, dia 26 di April ta cumpli un aña mas di bida, el maestro, el pianisimo, Angelo Kock. Felicitacion ta bin di parti di su coleganan musico, famia y amigonan y ta desea Angelo hopi exito pa e Concierto di Piano diadomingo awo.





The King's Bday
Awe ta cumpli un aña mas di bida, Roadmarch King 2012, Derwin Kemp. Felicitacion ta bin di parti di tur su fanaticonan, coleganan di YX3, amigo, famia y conocirnan kendenan ta manda bisa masha pabien y corda riba e treat.



Carnaval ta di fiesta
Mañan diasabra ta cumpli un aña mas di bida e Carnavalista, ex modelo di Aruba moda, Fashionista, con cu bo kier yam'e, Rosinni van Wijk aya na Madre Patria Hulanda. Felicitacion ta bin di tur su amigonan aki na Aruba y na Hulanda, su famia y conocirnan, kende ta desea Rosinni tur cos bon.

Ofo a haci aña
Diadomingo nos lo ta di fiesta pasobra Ofo Escudero ta cumpliendo un aña mas di bida. Felicitacion ta bin di tur fanatico di Tsunami, amigo, famia y conocirnan, kendenan ta pendiente pa e siguiente fiesta cu nan lo bay toca. Masha pabien y corda bin cu un dushi bolo.





Hopi pabien Antho

Awe ta cumpli un aña mas di bida Antho Cornelio. E ta haya un macutu yena cu brasa y sunchi di parti Melitza, su dos yiu y demas famia. Antho nos ta warda nos treat awe. Pasa un dushi dia primo.

Reglanan pa publicacion di felicitacion den BON DIA ARUBA

BON DIA ARUBA ta ofrece oportunidad pa publica felicitacion pa sea cumpleaños, of otro tipo di felicitacion riba tur diabierna.

E felicitacion por a tuma luga durante e siman cu a pasa, y ta wordo publica riba e siguiente diabierna riba e pagina di FELICITACION.

Reglanan pa cu e publicacion ta entre otro: E mester ta den forma digital, incluyendo un potret cu mester ta di bon calidad (maximo 500kb), maximo 25 palabra pa celebracion. E mester inclui adres y telefon di e persona cu ta manda e felicitacion, pa eventual verificacion. E felicitacion aki ta wordo publica riba peticion di un lesado y BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido. E felicitacion por wordo manda na e e-mail bondia.aruba@gmail.com bou di e suheto: FELICITACION. Felicitacionnan pa wordo inclui e diabierna, mester ta aden mas tarda 3pm e dia prome.
OJO PLEASE PONE DEN UN CUADRO BAO DI FELICITACION.❑